NUM. 16 • 7 SEPTIEMBRE 1971 • 12 PTAS. IGOL DE AMANCIO! Con las gradas abarrotadas de un público ansioso de volver a ver fútbol e interesado también en comprobar la calidad de los nuevos fichajes madridistas, comenzó la Liga en el estadio Bernabéu. El triunfo fue para el Real Madrid, por 2-0, ambos goles conseguidos en la primera parte, que fue la de mayor calidad. Inauguré el marcador el joven extremo derecho, Aguilar, a pase largo de Verdugo y de potente disparo, y cerro la cuenta el veterano Amancio, con este precioso cabezazo, a centro perfecto y pasado del ya citado Aguilar.-Foto Gálvez. SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

### 25 COLOT SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

ANO I - NUM. 16 7 de septiembre de 1971 Precio del ejemplar: 12 ptas.

> Director: Luis G. de Linares

> > Subdirector: Rafael Rienzi.

Redactor-jefe: Ramón Melcón Simón.

Jefe de los Servicios de Documentación: Manuel Sarmiento Birba.

Secretaria de Redacción: María del Carmen Izquierdo.

### EN ESTE NUMERO:

Poster del Real Club Cetta de Vigo, fichas de su entrenador y jugadores y entrevista con su presidente.

presidente.

Gento: el adiós definitivo del mejor extremo español.

 Sol: «Mi gran suerte fue caer en Valencia y en el Valencia.»

 Pirri: el gran ausente del Madrid ante el Betis.

Leal: un rojiblanco de la nueva ola.

 Uriarte: uno de los más fieros «leones».

Entrevista con Enrique
Orizaola.

 Declaraciones de tres ases alemanes: Beckenbauer, Muller y Maier.

 Agosto 71: un mes nefasto para el fútbol español.
 Hoy nos recibe: Brigitte

 Hoy nos recibe: Brigitte Bardot, deportista de l amor

Esquí náutico: el Mundial de Bañolas y la baja de Víctor Palomo.
 Cionín Villagrá: la me-

 Cionín Villagrá: la mejor patinadora española, en el quirófano.

Edita SEMANA, S. L. Paseo de Onésimo Redondo, 24. Madrid-8. Apartado 383.

Teléfonos

Suscripciones: 247 80 12. Suscripciones: 248 87 90. Administración: 247 23 00.

Redacción: 247 23 00. 241 36 11,

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD: Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 22; Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9; Teléf. 221 59 83. Depósito Legal: M-13.488-1971. Imprime: RIVADE-NEYRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año 600 pts.	
España y Portugal.	300 pts.		
Marruecos, Filipinas y América	325 pts.	. 650 pts.	
Europa	400 pts.	800 pts.	
Resto del mundo	600 pts.	1.200 pts.	

# S LA LIGA COMENZO CON



Aguilar, que se presentó con éxito en partido oficial ante los aficionados madrileños —autor del primer gol y del pase que Amancio transformó en el segundo—, llevándose de cabeza un balón que intentaban despejar tres jugadores del Betis. Foto A. Vega.







Gost atrapa un balón alto que intentaba rematar Becerra. El Atlético perdió en Vigo por culpa de un penalty de Adelardo, al parecer tan innecesario como discutido. Foto Europa Press.



Valiente y oportuna
estirada del
meta céltico, Gost,
a los pies de
Irureta, cuando
éste se encontraba
en buena situación
para marcar.
Foto Europa Press.

# SORPRESAS



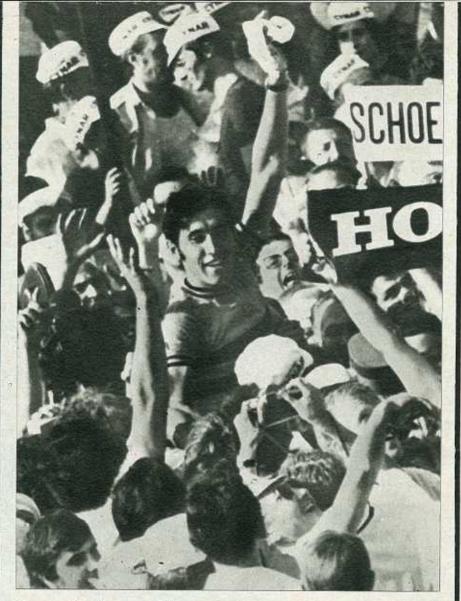
Con este formidable cabezazo, superando el esfuerzo del guipuzcoano Arzac, marcó Gallego el primero de los tres goles del Barcelona a la Real Sociedad.—Foto Cifra.



Espléndida salida del meta del Granada, Rito, protegido por su defensa Barrenechea y anticipándose al esfuerzo rematador de Pons, a la izquierda, y Viberti.—Foto Cifra.



Churruca, a la derecha, supera por velocidad a dos defensores del Saba-'ell. El extremo internacional fue el autor del 0-2 del Gijón en la Cruz Alta,—Foto Cifra.



Campeón del mundo por tercera vez (una, amateur)

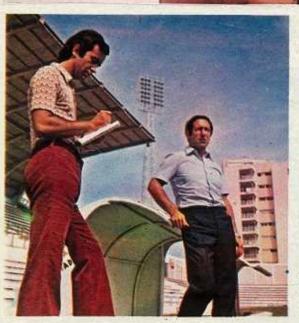
# MERCKX EL MEJOR DE TODOS

SIN un fallo, todo inteligencia y facultades, Eddy Merckx, que atacó cuando quiso y superó al italiano Gimondi en el momento preciso, justo en el instante en que debía realizar el definitivo y supremo esfuerzo, volvió a demostrar en el circuito suizo de Mendrisio que sigue siendo el campeón incomparable, el monstruo del ciclismo mundial, el mejor de todos con notable diferencia. El premio a su cerebro, a sus pulmones y a su corazón de valiente fue su tercer título mundial de fondo en carretera —el primero lo consiguió como amateur—, delante de Gimondi, el gran vencido, y del francés Guimard. En las fotografías, alzado a hombros por los aficionados y en el podio, junto con Gimondi y Guimard.—Fotos Upi-Cifra.



En el Campo de El Sardinero, donde comenzo a nacerse figura, todavia en las filas del Santander





Entrevistado por nuestro compañero Luis Amáiz, sobre el césped de sus primeros éxitos como profesional.

Ante las gradas vacias, el mejor, extremo izquierdo del mundo de todos los tiempos juega a lo que nunca fue: a suplente, sentado en el banco de los entrenadores.

# El adiós definitivo del mejor extremo del fútbol español



Contra el Gornik polaco, alineándose en el Santander, en el torneo Principe de España.



Vistiendo de nuevo la camiseta verdiblanca del viejo Racing.

# GENTO:

# **«BERNABEU ME** PIDIO QUE CONTINUARA

## EN EL REAL MADRID»



El fútbol activo se i,3 acabado ya para Gento, que ahora será un técnico más en el Real Madrid. Ahi le tienan junto con Moleiro v Muñoz



- "UNO NUNCA SABE HASTA **DONDE PUEDE LLEGAR** EN EL EQUIPO MADRIDISTA»
- «EL FUTBOL ME HA PAGADO **CON JUSTICIA**»
- DI STEFANO ENSEÑO A UNA GENERACION, PERO SOBRE TODO A MI»
- **"HACE TANTO TIEMPO QUE ME** QUIEREN CASAR, QUE ALGUN DIA HABRE **DE HACERLO»**

Por LUIS ARNAIZ Fotos: HOJAS, jr. y ANGEL J. VAZQUEZ

ABIA quedado citado con él, con Francisco Gento, el más velos de los extremos que jamás pisó un campo de juego es-pañol, en su casa de Guarnizo, a poco más de cuatro kilómetros de Santander. Pero un malentendido frus-tró la entrevista en el cha-let de la hermana del madridista.

-Paco está en El Sardi-

nero esta en El Sardinero esta en El Sardinero en el dijeron.

Media vuelta y marcha al campo del Racing. Al terreno en el que se forjó la figura legendaria del jugador más galardonado de España. En El Sardinero estaba Gento, camiseta del Racing apretada contra su cuerpo, cumpliendo uno de cuerpo, cumpliendo uno de los entrenamientos a que él mismo se ha obligado para mantener la puesta a punto. Aunque ya no vayan a exigirsele coladas, centros o goles. Aunque ya Gento no vaya a ser eje de los aplausos de esa «hinchada» que, sin duda, le recordará como uno de sus peones de oro.

-Gento, el equipo no pa-

rece que...
-Están empezando. Y eso siempre cuesta. En el Colombino me han dicho que jugaron aceptablemente.

 Allí, precisamente allí,
 Anzarda pareció colocarse tras sus talones, como si en verdad quisiera tomar el relevo.

-Vamos a ver si es verdad. ¡Ojalá tenga suerte! Le
deseo la mayor del mundo.

-Pero, aún así, este Real

no parece en situación de lograr reeditar pasadas campañas.

 Con el Madrid siempre habrà que contar. Serà siempre un equipo puntero, porque reúne jugadores, técnicos y directivos para ello. Lo que sucede es que la gente nueva necesita tiempo para cuajarse. Los principios siempre son duros. A los chicos les pesa el ambiente y, sin embargo, puedo decirle que García Remón, por ejemplo, es un fenómeno. Yo ya le cono-



### **GENTO**

cia. Le había visto jugar y sé de sus condiciones. Los que han ido del Racing también pueden dar rendi-miento. Pero hay que tener paciencia con ellos. Con to-

### **EL ADIOS DEFINITIVO**

Sólo una actuación, y Gento ya no volverá a en-fundarse la camiseta del Real Madrid. Sólo un acto, el de su homenaje mundial estadio Bernabéu, y su recuerdo quedará graba-do en todos. Hasta entonces, y desde ese momento, el montañés seguirá ocu-pando en el equipo ese cargo de entrenador de juveni-les. Mientras, la ilusión de esa despedida en el Berna-

-¿Lo ha pensado bien? -Está decidido. El fútbol activo ya lo he dejado.

-¿No le duele perder los aplausos del público, el respeto de los defensas contrarios trarios... y los millones que da la actividad?

La verdad es que el público me aplaude ahora más que antes. Eso lo que me va a producir es nostal-gia. El respeto de los de-fensas no me ha preocupa-do nunca. Cuando un jugador lleva los años que llevo yo metido en esto cuesta menos dejarlo todo. Hay

-Menos de los que la gente cree. Unos pocos. Pero me gustaria decirle que el balón me ha dado a mi tranquilidad de cara al futuro. Y que yo le corres-pondi de la mejor forma que podia hacerlo.

-Ahora aparece una nueva faceta en su vida. ¿Cree que está en condiciones de hacerle buenos servicios al Real Madrid como entrena-

-De momento tengo este trabajo, que me gusta. Luego, ya veremos. En el equipo madridista nunca sabe uno hasta dónde va a poder llegar.

-¿Le pidió Bernabéu que se quedara?

-Si. Me lo pidió Bernabéu. Me dijo que interesaba que fuera haciéndome con esto. Cuando uno deja el fútbol activo no es fácil volver a entrar en él, aunque sea en una faceta completamente diferente.

-Gento, ¿entrenador exigente?

-¿Exigente? Exigiré lo que pueda y a quien pueda. A un chico que sea lento no le voy a pedir que se convierta en rápido. Cada cual tiene su estilo y a eso es a lo que hay que ajustarse.

### ALFREDO, EL MEJOR

Alguien le ha dado un balón. Gento pelotea hábilmente con él. Su rostro es la imagen viva de los recuerdos. De una época gloriosa que ya sólo podrá captar más allá de la actuación de un jugador en activo. Han sido muchos años de gloria. Y, aunque él diga que las fuerzas le habían disminuido, aunque marque alguna que otra sonrisa de vez en cuando, se le nota triste. Como si el balón le hubiese exigido el último de sus tributos. El más amargo de todos.

-Ahora que está alejado definitivamente del fútbol como practicante, ¿a quién debe lo que fue?

-A Di Stéfano. El enseñó mucho a toda una generación, pero sobre todo a mi, que le tuve a mi lado durante la mejor época del equipo.



Francisco Gento López, en su primera temporada como jugador del Real Madrid.



Los tres hermanos Gento vistiendo la camiseta del Santander. Paco, Antonio y Julio.

-Sin embargo, se ha hablado de la influencia de Rial como decisiva en su perfeccionamiento.

-No cabe duda de que Rial en mis comienzos me ayudó mucho. Pero lo que aprendi de Alfredo no podré olvidarlo.

-Gento, ¿llegó a envidiar a alguno de sus compañeros de equipo, a alguno que brillara más?

-Ni pensarlo. No he envidiado a nadie sobre un campo de fútbol... ni fuera

-¿Y ese récord de Zamo-ra...?

-Lo de Zamora está en buenas manos. Se lo merece como persona y como jugador.

Gento corre por una de las bandas de El Sardinero. Recordando viejos tiempos. Echando la memoria veinte años atrás. Y sonrie.

-Por cierto. Me han dicho que tiene novia.

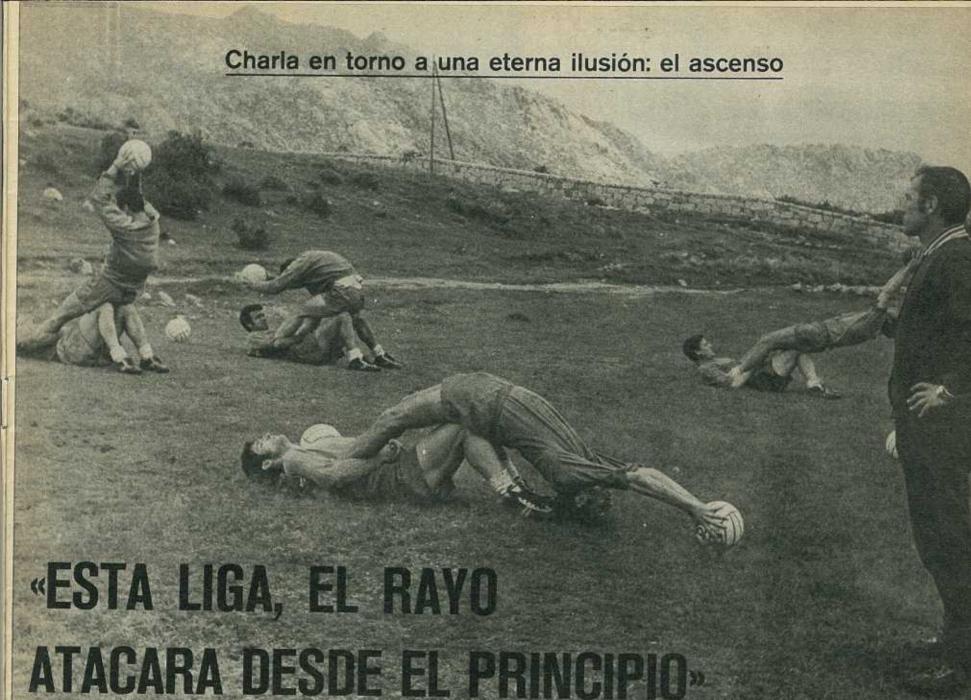
Se para. Me mira algo sorprendido. Entre irónico y asustado. Como si hubiese desvelado el más intimo de sus secretos.

-Déjelo, déjelo...

-Y hasta me han asegurado que pronto pasará por la vicaría el mejor extremo zurdo del mundo.

-Hace tanto tiempo que me quieren casar... ¿Y qué? Algún día habrá que hacer-10.

Vuelta al entrenamiento. Le queda la última actuación ante los suvos.





Orizaola ha implantado nuevos métodos de entrenamiento en el Rayo. Se ha salido un poco de la monotonia del estadio para entrenar, al menos una vez a la semana, en la sierra o en la Casa de Campo. Estas son dos imágenes de los citados entrenamientos.

Y ENRIQUE ORIZAOLA asegura:

«NUESTRO EQUIPO ES UNO DE LOS FAVORITOS PARA EL GRAN SALTO, Y LOS JUGADORES ESTAN RESPONSABILIZADOS PARA ELLO»

L técnico nómada recaló en Vallecas con éxito, hará pronto de ello medio año. Enrique Orizaola, que debería estar de vuelta de todo —ha sido ya entrenador del Rayo Cantabria, Santander, Jaén, Murcia, Barcelona (con este equipo disputó la final de la VI Copa de Europa), selección juvenil española, Osasuna, Oviedo, Deportivo de La Coruña, Valladolid y Salamanca an-

### **ORIZAOLA:**

- «El secreto de todo equipo es el club, su funcionamiento, y en este aspecto puedo asegurar que somos grandes»
- «Estoy muy satisfecho de la actual plantilla»

tes de recalar aquí—, se encuentra muy a gusto dirigiendo al Rayo Vallecano. Suele decir Orizaola que su vida de entrenador, que ha sido intensa, ha tomado con los rayistas una nueva dimensión.

-He pasado por muchos equipos, es cierto; pero no es menos cierto que esto es una ventaja. Ahora llevo los ojos bien abiertos, por temor a salir trasquilado, y puedo decir que hoy me encuentro, gracias a este cúmulo de experiencias distintas vivido, en un período de gran madurez profesional y en disposición de resolver, por veterania, muchas de las papeletas que me van surgiendo.

Enrique Orizaola, que ahora estrena inicialmente el cargo en Vallecas, llegó al Rayo a mediados de la pasada temporada, cuando el ascenso del equipo estaba de boca en boca, como sustituto de Manolo Peñalva. Entonces no se ascendió, porque en el último encuentro, en Riazor, el Deportivo de La Coruña, aliado un poco con la fortuna, ganó el encuentro.

-Pero esto es cosa pasada, agua que ya no mueve molino. Este año procuraremos hacer las cosas al revés. Es decir: atacaremos desde el principio, buscando una uniformidad en nuestros partidos para llegar al sprint final, si hay necesidad de ello, en plena forma moral y fisica. Mire usted: cuando yo llegué al Rayo me encontré con la enorme dificultad de buscar los puntos como fuera, porque los necesitábamos. No tuve tiempo de hacer probaturas, ni siquiera de mirar las condiciones y cualidades de mis hombres. En esta Liga todo va a ser diferente. Partimos de cero, sin prisas y con todo un extenso camino por delante.

### PLANTILLA

-Sin embargo, Orizaola, usted tiene en el Rayo casi los mismos hombres de la pasada temporada. ¿Es esto una garantía suficiente para pensar en el ascenso?

-No es una garantía suficiente tan sólo, sino que casi me atrevo a decir que definitiva. El Rayo tiene una gran plantilla, a la que hemos incorporado unos hombres sin mucha fama, pero plenos de efectividad. En el campo, que es donde se demuestran las cosas, Artero, Navarro, López Garzón y Cortés me han demostrado



Lector entusiasta de todas las publicaciones deportivas, Orizaola aparece aqui enfrascado en la lectura de un ejemplar de AS-COLOR.

su valía. Del año pasado falta Roselló, pero hay que tener en cuenta que muchos domingos me veia en dificultades para alinearle, porque, debo reconocerlo, estoy muy satisfecho de mis delanteros.

-Entonces, ¿ascenso a la vista?

-Tanto como esto, no me atrevo a pronosticar. Ahora bien, lucharemos con todas nuestras fuerzas para lograrlo y, desde luego, favoritos si somos. Me baso para esta aseveración en la responsabilidad de los jugadores hacia este vital objetivo para la «hinchada» vallecana. Responsabilidad que comienza ya, y quiero resaltarlo, en los entrenamientos.

El secreto de esta responsabilización hay que achacárselo, en parte, a
Orizaola y, en parte, a esa maquinaria
burocrática que forma el entorno del
Rayo, cuya cabeza visible es Pedro
Roiz Cossio, su presidente. De nuevo, el cuadro de Vallecas ha iniciado
otra singladura por la Segunda División con una meta trazada: la categoría superior. Esta vez, sin grandes
alardes dialécticos, con firmeza y decisión.

-Uno de los fallos del fútbol -concluye Orizaola- es que siempre vamos a buscar un hombre que brille para ensalzarlo: un goleador, sin entrenador que hable mucho, un directivo que se haga note:... Y esto está bien si se tiene en cuenta que detrás de la bombilia, y esto creo que ya lo he dicho otras veces, está el motor

generador de la luz. El secreto de los equipos es el club, su funcionamiento, su trato para con el jugador y sus problemas. En este aspecto, el Rayo es un gran club. Una de las últimas medidas adoptadas ha sido la de aumentar el contrato a los jugadores, y éstos arden en deseos de justificarse, pues, ante el propio club y la

«hinchada», que es una de las mejores que yo he conocido.

La Liga no ha hecho más que empezar. Veremos cómo acaba. En Vallecas, desde luego, la pasión vuelve a estar al máximo. Y esto es bueno.

Miguel VIDAL

(Fotos Macario Muñoz.)



Un momento de la charla con n'aestro compañero Miguel Vidal. El toma, naturalmente, gira alrededor del ascenso del Rayo, un tema que ya es tópico, pero que no deja de ser interesante cuando la Liga no ha heche más que empezar.

# ecotilleos

de NIVARDO PINA

Pasó el verano, y, con él, los torneos internacionales disputados por toda España con una abundancia que ha sorprendido a organizadores y aficionados. Son ya, pues, historia, y la historia tiene dos finales: el recuerdo de lo buetoria, y la historia tiene dos finales: el recuerdo de lo bueno y el olvido de lo malo. Olvidemos, pues, cuanto ha sucedido a lo largo de todo el mes de agosto en los campos de fútbol españoles, porque de bueno hubo muy poco. Tan poco, que puede quedar limitado a la victoria del Málaga en su Costa del Sol, pues ni el triunfo azulgrana en el Gamper puede tenerse en cuenta al conquistarse —tras un empate inicial— por una victoria mínima sobre el Chacarita Juniors, de cuya categoría nos dará idea su nueva derrota a continuación en Tenerife, frente al titular, un Tercera División nacional en el pasado ejercicio. Quedamos, pues, en depositar en el panteón de los olvidos futbolísticos las numerosas derrotas de nuestros mejores clubs por toda la neografía del rrotas de nuestros mejores clubs por toda la geografía del país, dispuestos a hacer las cosas en el futuro -dentro de once meses- de forma bastante diferente...

### LA FEDERACION NO DEBE ESTAR EN «OFFSIDE»

 Pero permitasenos insistir en el tema de los torneos veraniegos. Creemos que el fútbol español se ha dejado en todos ellos parte de su catego-ría. No se puede ver impasi-blemente como nuestros mejo-res piarden y pierden acta for res pierden, y pierden ante for-maciones extrañas. Formacio-nes de gran fútbol, que se prenes de gran fútbol, que se pre-sentan en forma, mientras nuestros equipos los emplean como simples «sparrings» ante la temporada oficial. Lo que queda son resultados sin expli-caciones que añadir. A este respecto, y aunque se trate de organizaciones no oficiales, no podría la Federación Espa-nola intervenir en la cuestión exigiendo un mínimo de prepa-ración a nuestros clubs, penración a nuestros clubs, pen-sando en el fútbol español, ya



Roselló.

que ellos no piensan en sus palmarés particulares, preocu-pándose únicamente de unos ingresos económicos ya garan-tizados de antemano?

### UNA FORMULA NUEVA A ESTUDIAR

 La serie de empates pro-ducidos durante la pasada campaña veraniega, decididos por las repetidas series de pe-raltias. nalties -recuérdese que en el Colombino hubo necesidad de lanzar nada menos que tres totalizando veintiocho lanza-mientos- con la natural resermientos— con la natural reserva durante los partidos, en busca de la suerte en tales momentos finales, ha sugerido a un aficionado, comunicante de esta sección, una idea que no dudamos en hacer pública esperando que sea tomada en consideración por los organizadores de los tan repetidos torneos. Es simple y estamos seguros de que sería bien aceptada por los públicos. Sencillamente, se trata de que los dos mente, se trata de que los dos equipos contendientes, como comienzo de su partido «se lo jueguen» a penalties por ade-lantado. Decidido el resultado, seguidamente se jugarla el en-cuentro en un tono netamente amistoso. Con ello es posible que ganaran todos y, especial-mente, el juego a desarrollar. Y... ahí queda la idea...

### OPINIONES SOBRE LOS DOS EQUIPOS MADRILEÑOS

Madrid y Atlético de Ma-drid han intervenido en los trofeos de más categoría del fútbol español estival y los dos equipos han tenido una nada feliz actuación. Ni los blancos, en el Colombino, ni los blanquirrojos, en el Carranlos blanquirrojos, en el Carranza, han hecho otra cosa que salir del paso. La verdad es que lo hecho por uno y otro ha disgustado a sus hinchadas respectivas, que esperaban, si no sendas victorias, por lo menos una doble demostración de su real valla. Atenuantes para ambos se pueden encontrar, naturalmente: la presencia de unos cuantos jugadores blancos que se «fogueabam» en estos encuentros y la escasa preparación de los blanquirrojos, serían las más destacadas. Pero ninguna de ellas puede jos, serían las más destacadas. Pero ninguna de ellas puede satisfacer al seguidor de uno y otro club que marcha tras su equipo sin reparar en sacrifi-cios de todo orden para ver actuar a los suyos, por lo me-nos, con la mínima dignidad... deportiva, naturalmente. Esperamos que en las primeras jor-nadas ligueras estas opiniones recogidas en una y otra masa de hinchas de los dos tengan la rectificación correspon-

### ROSELLO, UN JUGADOR DE PRIMERA DIVISION

El ex barcelonista y ex ra-yista ha firmado por el Be-tis sevillano. Las esperanzas que en el club de Valleças per-sistían hasta la pasada sema-na de poder contar una tem-porada más con el refuerzo del

anteriormente jugador azulgra-na, desaparecieron. Reseñemos a continuación que con anterioridad se habió, y con insistencia, de que Roselló pasaría al Coruña... beneficiándose entonces el Rayo al cederle el club gallego a Chapela para que actuara en Vallecas. Porque hay que recordar que entre el Rayo y el Barcelona había acuerdo de que Roselló jugaría un año más en el equipo madrileño si no actuaba en el propio azulgrana. ¿Qué ha mos a continuación que con propio azulgrana. ¿Qué ha ocurrido para que no sea así? Sencillamente, la negativa del jugador, porque recordemos sus propias palabras antes de terminar la pasada temporada: «Yo soy jugador de Primera División.» Y en Primera División lugará...

### LOS PEORES CONTRARIOS... LOS «EX»

 No es nuevo el caso y se-guirá repitiéndose por los tiempos de los tiempos. Y ya hay clubs por ahí que se resis-ten, sobre todo «amistosamen-te», a enfrentarse a otros equipos en los que figuren jugado-res que han estado en las pro-pias filas. En tales ocasiones, o los jugadores de marras se es-fuerzan al máximo por lograr una actuación extraordinaria —como tratando de demostrar lo desacertado de su baja— o, al fallar la clase, se limitan a poner en juego una dureza fuera de serie, buscando —y en la mayor parta de las caseios. fuera de serie, buscando — y en la mayor parte de las ocasiones logrando— la «reserva» del jugador contrario de turno. Tal ha sucedido hace unos días en un partido homenaje disputado en la patria chica del homenajeado. Los dos defensas laterales del club visitado, anteriormente enrolados en el visitante, se esforzaron al máximo en sus entradas a los jugadores contrarios en una auténtica lucha, digna de toda una final del campeonato del mundo. Y amigos, lo que se estaba juamigos, lo que se estaba ju-gando era un simple partido amistoso de homenaje al últi-



De la Fuente



mo de los grandes ases del fútbol nacional de ayer...

### DISGUSTO EN SAN MAMES

● El I Trofeo Ville de Bilbao no ha tenido el éxito que esperaban sus directos organizadores: el propio Excelentisimo Ayuntamiento de la capital vizcaína y el histórico Atlético de San Mamés. Deportivamente el equipo de casa cerró la corta clasificación del torneo, defraudando totalmente a su hinchada, mientras que económicamente resultado directo de esta defraudación ya previa— ha experimentado una pérdida que puede cifrarse en unos cuatro millones de pesetas a costa de las dos partes organizadoras. millones de pesetas a costa de las dos partes organizadoras, aunque, claro está, que el club blanquirrojo se «ha repuesto» por el alquiler del campo y por lo cobrado por su participación—millón y medio— por cada lado. Bien, pero el disgusto a que nos hemos de referir es porque el equipo «sanmamesiano» sigue sin apuntar hacia adelante, continuando las críticas contra Ronnie Allen, a las cas contra Ronnie Allen, a las que hay que añadir las que experimentan algunos de los ases de dicho equipo. ¿Es ver-dad -se nos dijo por alli- que a varios de ellos se les ha rebajado, y en importante por-centaje, el contrato al ser re-novado éste?

### SIERRA VALLEJO, LA FIGURA DEL DIA

 Así, bajo estos apellidos, no descubrirá el lector a quién nos referimos. Si adelantamos el nombre propio —Joa-quín—, más de uno habrá dado con la solución. Y si agrega-mos que es conocido por Qui-no, entonces todo estará acla-rado. Pues sí, señores, Quino,

el tan traido y llevado jugador bético que ha dado que hablar petico que na dado que hablar y que escribir mucho en estos últimos tiempos, es, desde hace una semana, jugador valencianista. Los campeones de Liga no han reparado en sacrificios económicos para mejorar el equino persendo no ello esta por el est ficios económicos para mejorar el equipo pensando no sólo en la ratificación de su título español, sino, también, en la conquista del continental, en que va a participar por primera vez. Quino ha costado, en números redondos, 18 millones de pesetas, lo que constituye un récord nacional. Pero para nosotros la nota más informativa del caso nos la ofrece el club bético, presentándonos al club bético, presentándonos al señor Núñez Naranjo, su presi-dente, como todo un excepcional comerciante del fútbol, por el acierto excepcional con que ha llevado el caso. Formidable, señores

### LA NOTA DE LA SEMANA: LOS ARBITRAJES

 Ha comenzado la Liga. No alcanzamos —cuando escribimos estas líneas— la primera de sus jornadas. En consecuencia, nada de comentarios sobre lo ocurrido en los campos de juego nacionales con referencia a los arbitrajes. Y bien que lo lamentamos, porque es muy interesante conocer la opinión «real» de nuestros colegiados con respecto a la actuación que vienen realizando los «colegas» ingleses en la llamada «guerra de los árbitros» en Inglaterra. ¿Se imitará en el futbol español lo que viene haciéndose al otro lado del Canal o se seguirá en nuestros terrenos la blandenguería ya tradicional de nuestros «mandamases» —a veces «mandamenos»—ante las acciones, casi siempre punibles, de los jugadores? Bajo tal interrogante, sin aclarar, cerramos estos primeros «cotilleos» de la nueva temporada oficial del fútbol español.. del fútbol español.

PIRRI, el gran ausente blanco ante el Betis

uno más más en el Madrid'

- HAY JUGADORES CON SUFICIENTE CATEGORIA PARA SUPLIRME
  - A MI Y A CUALQUIERA»
- «EL EQUIPO SE HA REFORZADO BIEN, CON GENTE JOVEN; CREO QUE PUEDE DAR MUCHO DE SI»
- A NUESTROS SEGUIDORES
   SOLO LES PIDO SERENIDAD»

Por COBO - Fotos: NICOLAS

OCO tiempo hace que el encuentro finalizó: un cuarto de hora; tal vez veinte minutos. Después del partido, los «hinchas» se agolpan ante la puerta de salida de los vestuarios.

Y más tarde, al día si-guiente, en el barrio, los incondicionales menudos referirán a sus compañeros de fatigas:

«Estuve a dos pasos de Amancio, de Pirri, de Veláz-quez... Este año campeones; y les di una palmadita en la espalda... Mira, hasta tengo su firma aquí, sí, mi-

ra, mira...» el joven «hincha» se pondrá «así de gordo» cuando sus compañeros busquen, con los ojos abiertos como platos, la rúbrica del más destacado del encuentro, de la figura de siempre, o del gran ausente...

### EL QUERER Y EL PODER

Pierda su equipo o gane, los seguidores -una parte, claro- se quedan para ver salir a los jugadores. Para aplaudir o para censurar: en el Bernabéu, en el Manza-nares, Nou Camp, Luis Casanova, San Mamés, Sán-chez Pizjuán... Los coleccionistas de autógrafos siempre están alli, en primera línea.

Y Pirri, que ha sido el gran ausente, firma en las libretas de los aficionados. Entablamos diálogo con

el ceutí. -¿Cuándo se librará de la

escayola? -Tendrán que pasar aún diez o doce días. ¡Ojalá sean menos!

-Una vez más, lesionado. ¿Por qué?

−Fue culpa mía. −¿Sí? −Quería jugar en el Tro-

feo Colombino.

-Y le resultó caro...

-Cref que la dolencia no grave; pero me equivoqué. Las consecuencias

aqui están -y se señala el pie dañado.

-En resumen: quiso, pero no pudo.

Así es.

Por eso, José Martínez «Pirri» es uno de los gran-des favoritos - Idolos- de la «hinchada» blanca: él siempre quiere.

### SOBREPONERSE A LOS GOLPES

El día 2 de agosto fue la presentación del Madrid. Al domingo siguiente:

«Las dolencias de tendón de Aquiles pueden crear quebraderos de cabeza», di-

jeron los médicos. El día 15, frente al Red Star francés, jugó Pirri. –¿ Sentía molestias en-

tonces? Si.

Luego, marchó a Huelva para disputar el Trofeo Colombino.

¿Tocado? Con dolores desde ha cia quince dias. —¿Y luego?

-¿Y luego? -Noté un «latigazo» muy fuerte en el pie y no pude continuar sobre el terreno

*juego.* Iba tocado y salió a ju-

-Hay que sobreponerse a

los golpes, a las lesiones...

-Siempre y cuando no pongan en grave peligro... Pirri nos interrumpe, y señala:

-Hay veces que los golpes recibidos anteriormente te duelen, si, antes de comenzar el encuentro. Sales, y, en cuanto entras en ca-lor, el dolor pasa. Suele suceder asi.

-¿Y después del partido? -A lo mejor te vuelve a molestar.

–¿Entonces? –A veces, lo mejor es ol-vidarse de las patadas, de verdad.

### «SIN PIRRI, TODO SEGUIRA IGUAL»

Ya lo hemos dicho: Pirri es uno de los favoritos de



la «hinchada» blanca. Tanto es así, que son muchos los seguidores que afirman:

«Sin Pirri no hay nada

que hacer.» El gran ausente en estos primeros «combates» de la

Liga sale al paso:

—Sin ml, el Madrid continuará igual.

gente asegura lo contrario.

-Estoy convencido de que salga el que salga lo hará tan bien o mejor que yo. En un club cuentan tanto los once «primeros» como los once «segundos». Y yo creo que el Madrid tiene jugadores con suficiente categoría para suplirme a mi y a cualquiera. Ya lo verán.

-Entonces, ¿no se consi-dera usted imprescindible? -No soy el más indicado

para hablar sobre eso. Simplemente, uno más. -Sin Pirri en las primeras jornadas, el Madrid puede perder puntos preciosos. Lo

dicen los «hinchas». -Insisto: sin mi, el Ma-drid puede aspirar al título de Liga e incluso ser cam-

### LOS REFUERZOS

Pirri continúa firmando autógrafos.

-Usted decia antes que lo mejor no es tener un

buen equipo, sino contar con una buena plantilla...

—El Madrid se ha reforza-

do bien. Con gente joven, a la que hay que dar, hay que apoyar, un margen de confianza.

–La gente, los «hinchas», sabrán verlo así?

-Yo sólo pido serenidad. Creo que los nuevos valo-res pueden dar mucho de si, con la ayuda de los afi-cionados. Estoy convencido.

-Y volviendo a lo de antes, las lesiones, ¿por qué usted, que es un hombre físicamente fuerte, se ha vuelto a lesionar?

-No, ¡qué va! Soy de los menos afectados.

¿Cuántas lesiones ha padecido?

-No recuerdo bien el número. Pero me parece que ésta es la segunda que me impide jugar partidos.

-Entonces, salio a jugar en alguna ocasión tocado...
-Si.

Pirri no para de estampar su firma en las libretas de los coleccionistas de autógrafos. Es un ídolo; por eso: porque siempre quiere, porque en todos los partidos se esfuerza.

Aunque no sea el mismo de anteriores temporadas, Pirri fue el domingo el gran

ausente.



Durante un entrenamiento. En compañía de los doctores López Quilez y Neira.



# URIARTE: "PUDE GANAR

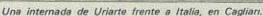
- Pero sabía que el club nunca accedería a mi traspaso»
- «A la hora de la verdad, el dinero es una cuestión secundaria para el futbolista»
- Nunca fui suplente.
   Creo que eso significa que soy un triunfador»
- «Si las lesiones nos respetan, este año podemos estar entre los mejores de la Liga»

### Por LUIS ARNAIZ

S el más «león» de los deones» de San Mamés. El exponente de un equipo que se hizo famoso por la garra de sus jugadores. Es Fidel Uriarte Macho, el ejemplo vivo de una raza de futbolistas nacidos para el esfuerzo, la dedicación, el amor propio... y el rendimiento. Y a toda esa larga gama de recursos hay que añadir la de su técnica, que le ha llevado a no ser considerado como un batallador más, sino como un jugador de cuerpo

Diez años lleva ya Uriarte en el primer equipo de Bil-bao. Diez años conociendo el sabor agradable de los triunfos. Porque ni una sola de esas temporadas tuvo que pasar por la rueda del desencanto sentándose en la grada. Y eso bien vale el agradecimiento que el mu-







Otro remate de cabeza, en pugna con Uvejero

# TRES VECES MAS QUE EN EL ATLETICO"

chacho profesa por el club de Bertendona. Aunque, de vez en cuando, se le pase por la memoria el recuerdo de lo que pudo ser y no llegó.

-Pude haber ganado tres veces más en el fútbol. Pero el equipo no accedió a traspasarme, Recuerdo que hubo una oferta en firme muy seria, a la que no se hizo caso. Ofrecian una cifra casi astronómica, y el club dijo que no. Eso habria supuesto mi tranquilidad definitiva en el aspecto económico. Y el caso es que no me enfadé, porque sabia que no habia nada que hacer al respecto. Y, posteriormente, se han confirmado esos temores.

-/ Le duele no haber salido de San Mamés?

-Yo soy vasco, y la mayor aspiración para nosotros es jugar en el Atlético y en San Mamés. Por lo demás, sólo tengo palabras de agradecimiento para el equipo, aunque a veces uno llegue a pensar que no pinta nada en algún tipo de decisiones. Pero esa es la politica que se sigue y que todos debemos acatar.

### LAS COSAS DE LA PRENSA

Pocas veces ha tenido que sufrir Uriarte el duro aguijón de la crítica. Su rendimiento le ha defendido a capa y espada de los malos humores del aficionado para el que el interior es uno de sus idolos.

:-¿Eso del motor...?

-Es cosa del público. Porque el motor de un equipo son los once hombres que saltan al terreno de juego. El año pasado habia gente importante lesionada, y, como abundaban los jóvenes, la responsabili-

dad fue mayor. Pero me gusta la responsabilidad. Como me satisface mandar en el juego.

-Uriarte, ¿qué supone el dinero para un profesional del fútbol? ¿Hasta qué punto se mueve un futbolista al compás de las primas?

-Por los comentarios habidos entre nosotros mismos, puedo asegurarle que el dinero es, a la hora de la verdad, una cosa completamente secundaria. En el campo no sabes si te van a dar diez, cinco o veinte por el triunfo. El solo hecho de ganar es una satisfacción que te impulsa hacia adelante.

-Si tuviese otra profesión, ¿seguiría jugando?

-Lo harla... y por afición. Lo que sucede es que ser futbolista es como ser ingeniero, médico o fontanero. Es una profesión que, como tal, ha de ser remunerada.

-Sin embargo, a Uriarte no se le ha dado la oportunidad de mejorar, como sucede en todas.

Antes le he dicho que, económicamente, pude mejorar hace unos años. Profesionalmente, estoy muy bien en el Atlético. Ahora bien, eso no significa que crea que no podría haber rendido más en otro equipo. Cualquier jugador bueno está en condiciones de hacerlo, y yo no me considero malo.

-¿Cree que es un triunfador del fútbol?

-Creo que si. Nunca fui suplente. Habré jugado un promedio de treinta y cinco o treinta y ocho partidos por año. Lleva uno tanto tiempo aqui...

-¿No hay peligro de que la gente se canse de verle?

Eso es cosa suya. Yo me debo al Atlético, y que nadie dude de mi entrega en cualquier momento v situación. Soy responsable y sé que debo defender los colores del equipo por encima de todas las cosas. Y eso es lo que hago.

-¿Qué le espera esta temporada al Atlético: triunfos o decepciones?

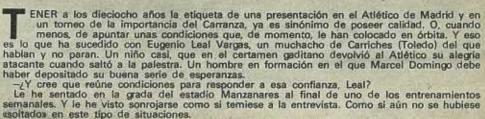
-Si por nosotros fuera... Me gustaria repetir la campaña de hace dos años y no me gustaria que fuese como la anterior. Por unas u otras causas acabamos mal. ¿Esta temporada? Si nos respetan las lesiones podemos estar entre los mejores. Pero sucede que nuestra plantilla es corta. Teniamos que jugar toda la Liga con sólo catorce hombres. Pero hay pocos suplentes. Y son chiquillos muy jóvenes. De todas formas, aqui estamos. Dispuestos a todo.

Fidel Uriarte Macho, la honestidad hecha jugador de fútbol. Un verdadero «león» en San Mamés.



# "No soy un fenómen

- «GARATE ES UN MAESTRO. TIENE UN **ESTILO UNICO»**
- SOY FUTBOLISTA, PORQUE ME GUSTA... Y POR DINERO»
- «CREO QUE ESTA TEMPORADA PODRE **ACTUAR EN EL PRIMER EQUIPO ROJIBLANCO»**



«soltado» en este tipo de situaciones.

-Bueno, la verdad es que no me considero un fenómeno. Creo que soy un jugador absolutamente normal.

absolutemente normal.

Lo que no parece normal es que con dieciocho años se debute en un equipo de acreditada y abundante plantilla.

—Y yo, ¿qué le voy e decir? Eso son cosas del «míster». El sabe qué es lo que va mejor a las necesidades del club. Me sacó en Cádiz, y yo... ¡tan contento! Jenia unas ganas locas de haces!o.

necesidades del club. Me sacó en Cádiz, y yo... ¡tan contento! Jenía unas ganas locas de hacerlo.

Eugenio Leai se formó en el F. D. Laselle, de Carabanchel. Luego pasó a los juveniles rojiblancos. Su buen quehacer le convirtió en internecional juvenil en cuatro ocasiones. Y junto a la bahía gaditane llegó su confirmación. Aunque se perdieran dos partidos y se ocupara la última plaza.

—, Esperaba este salto?

—No. Y me imagino que algo debo tener, ¿verdad?

—Hay que hablar de sus condiciones...

—Hagámoslo.

—, Más técnico que luchador, más habilidoso que trabajador?

—No soy un jugador vago sobre el campo, pero me gusta más juger al belón que lucharlo —, Tiene un puesto fijo?

—Siempre hacia defante. De interior o de ariete.

### **«AQUI HAY MUCHA GENTE BUENA»**

Ya sabe lo que tiene por delante. Gente de postin. Jugadores de tronio en el mundillo del

Ya sabe lo que tiene por delante. Gente de postin. Jugadores de tronió en el mundillo del balón hispano.

-/A quién puede suplir?

-/A nediel Son unos genios todos ellos. Hay mucha gente\_ y buena.

Naturalmente, hay que pensar que no anda vacio da ambiciones.

-Por supuesto que no. Como soy joven tengo muchas. Todas. Y como soy joven creo que no tendré demasiadas virtudes.

-Además, modesto..

-Envanecarme, no me ha envanecido. ¿Modesto? SI. Y soy de una familia modesta.

-Supongo que habrá atléticos...

-Mi padre es atlético de los ples a la cabeza. Be antes, de ahora y de siempte. Mi modes también: las dos hermanas no sé. A las mujeres es más dificil atraerios hacia esto del hitbol.

-Leal, ¿ha cambiado su vide?

-En ningún aspecto.

-Ye se plensa en su concurso como acompañante de Gárate.

-Gárate es un maestro. Tiena un estillo único.

-¿la gusta?

-Cada cual tiene el suyo. Los nuestros son diferentes.

-¿Juego al fútbol, porque me gusta. Y también por dinero. Ya le digo que soy de une familia modesta. Y mis padres no andan sobractos de recursos.

- En alguna ocasión le prohibieron dedicarse al mundo del balón?

-Recuerdo, ahora, que mi padre me regenaba con frecuencia. Pero era porque siempre me gustabs enfrentarme con mayores.

- No le costó aso ninguna lesión?

- Lo más que he tenido ha sido una fisura de muñeca jugando en el Lasalle.

- Y ahora, un horizonte amplio que se abre. ¿No le da miedo?

- Greo que podré jugar en el Atlético esta temporada. Tarde o temprano puede llegar la codión. Y cuando asome.

No duden que buscará la forma de agarraria lo más fuerte posible. Juventud...

No duden que buscará la forma de agarraría lo más fuerte posible. Juventud...

Luis ARNAIZ



14







Sol, vistiendo la camiseta del Valencia, equipo en el que debutó cuando sólo tenia diecisiete años.

Say Juan Cruz Sol. Jugador del Valencia Club de Fútbol. Antes que nada me gusta decir que estoy más que contento en el Valencia y en Valencia. Puede decirse que fue en este equipo donde lo he logrado todo como jugador. (Es importante hacer constar que yo no sé lo que es jugar ni en Segunda ni en Tercera División. A los diecisiete años me encontraba ya actuando en la División de Honor.)

No estoy casado ni tengo novia. Tampoco tengo muchas prisas por casarme, toda vez que sólo cuento con veintitrés años.

Nací en Elgóibar. Mi familia ha tenido siempre afición al deporte. Concretamente, un tio -hermano de mi madre- jugó al fútbol en el Elgóibar y llegó a fichar por la Real Sociedad, aunque no jugó ningún partido de competición. Por otra parte, mi padre fue pelotari profesional. También tengo un hermano mayor que jugó al fútbol.

A mí me gustó siempre ser futbolista. De tal manera que, si volviera a nacet volveria a darle patadas al balón. Y no lo digo porque haya triunfado, porque haya adquirido un nombre y una posición, sino porque, a la vez que profesión, el fútbol es para mí una vocación entera y verdadera.

### DEBUTE FRENTE AL SEVILLA

Debuté en Primera cuando tenía diecisiete años, como digo. Yo llegué al Valencia procedente del equipo de mi pueblo: el Elgóibar. En él jugué, yo creo, desde que tenía uso de razón. Es en el equipo del pueblo donde uno suele siempre empezar. A los dieciséis años llegué a Valencia. Comencé con los juveniles. Jugué una temporada. Fue después cuando llegó la hora de mi suerte. La hora de tomar la gran alternativa en Primera.

Fue en el Sánchez Pizjuán, en la temporada 1965-66. En un encuentro que finalizó con empate a un gol. Yo jugué como interior derecho. Formábamos la delantera -nunca lo olvidaré- Guillot, yo, Waldo, Sánchez-Lage- y Polí. En realidad, el hombre valiente, el que se atrevió a dar-

- \*TUVE LA SUERTE DE CAER EN VALENCIA Y EN EL VALENCIA, Y ESA SUERTE SE AGIGANTO AL LLEGAR DI STEFANO AL CLUB»
- \*NO SE LO QUE ES JUGAR NI EN TERCERA NI EN SEGUNDA DIVISION, PUES ME PRESENTE EN LA DIVISION DE HONOR A LOS DIECISIETE AÑOS»
- "NO TENGO NOVIA NI MUCHAS PRISAS POR CASARME;
   SOLO CUENTO CON VEINTITRES AÑOS"
- "UNA DE MIS MAYORES
   ALEGRIAS ES
   PODER FORMAR PARTE
   DE LA
   SELECCION ESPAÑOLA"



Regreso triste de Rusia. Además de perder la selección, Sol resultó lesionado de importancia.

me la oportunidad, fue Sabino Barinaga. Yo le estaré siempre agradecido. También puedo decir que siempre me esforcé en demostrar que, al haberme puesto a jugar en el primer equipo, Barinaga no estaba equivocado.

Aquella temporada fue como una cosa de ensueño. Pero -miren por dóndeme tocó actuar ante los mejores equipos de España: Sevilla, Zaragoza, Atlético de Madrid, Atlético de Bilbao, Barcelona, Real Ma-drid y Málaga. Los cinco primeros encuentros los jugué seguidos, a raíz de mi debut en Sevilla. (Quiero decir que después del encuentro de Sevilla jugué entre semana- un partido de Copa de Ferias en Edimburgo.) Comencé jugando como interior. Posteriormente, pasé a medio. Hoy día mi sitio está en la defensa, demarcación en la que he logrado ser internacional, como se sabe.

### DI STEFANO, ESE ENTRENADOR

Después de Barinaga Ilegó Mundo. Con él jugué

durante dos temporadas. A continuación tuve como entrenadores a Joseito y Buqué. Y ahora estoy con Di Stéfano. Antes dije que tuve suerte al llegar al Valencia. Ahora diré que tuve suerte -gran suerte- por el hecho de que Di Stéfano llegó al Valencia. De Alfredo Di Stéfano como «místen» nada puedo decir que no se sepa. Los resultados hablan por él. Hemos ganado la Liga y hemos estado a punto de ganar la Copa. En esta final sucedieron bastantes cosas. Como se sabe, yo fui expulsado. ¿Podría haberlo evitado? No es hora de lamentaciones. No me gusta hablar de esto. Fue un momento de nervios. Como hubo otros durante el encuentro. Sólo quiero reseñar que fue una final emocionante y que me hubiera gustado haber estado con mis compañeros hasta el final, Para ganar o para perder, pero en todo momento al lado de ellos. Mi mayor pena fue el hecho de que el equipo se vio privado de mi concurso. No porque yo piense ahora que soy imprescindible, sino por haber podido poner mi granito de arena.

Decía que tuve la suerte de encontrarme con Di Stéfano como entrenador. Se trata de un libro abierto..., y en exclusiva para nosotros, para el Valencia. El hombre que un día fue maestro en los campos de fútbol, hoy es maestro desde el banquillo.

### INTERNACIONAL

He sido internacional ocho veces con el equipo «A», y tres con los «sub-23». En realidad, mi debut como internacional tuvo lugar como juvenil ante Inglaterra, en un partido amistoso. Después participé en Belgrado en el torneo de la UEFA, jugando frente a Alemania, Holanda, Escocia, Italia y Yugoslavia. Una de mis grandes alegrías es poder formar parte de la selección nacional. Sobre todo en estos momentos en que hemos demostrado que la selección tiene «algo», una mística, un espíritu... Estoy contento. Kubala es otro de los hombres que saben enseñar fútbol, que nos cuidan, que se entregan, porque un

entrenador ha de entregarse tanto como el jugador.

### NO ME SIENTO «VEDETTE»

Ni me siento «vedette» ni me siento estrella. El aplauso me gusta, pero nunca me deslumbra. Es lógico el aplauso. Y bonito. A todos nos gusta. Pero hay que darle su justo valor. El aplauso, en el fondo, lo único que hace es exigirte más. El que te aplaude tiene -por el hecho de haberte aplaudido- el mismo derecho a abuchearte cuando haces las cosas mal, cuando no cumples como se debe. Tiene el derecho, o cree tenerlo...

Cuando me paro a pensar me da la impresión que a mí, en el fútbol, me ha resultado todo fácil. Y no es así. No ha sido fácil, porque me ha costado sacrificios. Yo no me he divertido como cualquier joven de mi edad. Me he sabido sacrificar. Pero resulta que apenas lo he notado, por el gran amor que le tengo al fútbol.

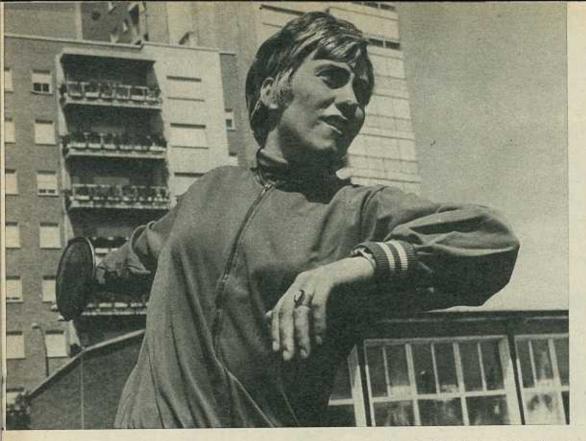
Suelen preguntarme que si el fútbol me ha dado di-

nero. Tengo que decir que, efectivamente, me lo dio. Y que espero que me dé un poco más. Es normal, toda vez que yo vivo para este deporte, que he dedicado toda mi vida a él. Por otra parte, debo aclarar que le estoy completamente agradecido al fútbol, porque me ha dado enormes satisfacciones. El fútbol es una profesión, pero una profe-sión que hay que tomar más en serio que otras. No se trata de ocho horas. como en una oficina, pongo por caso. Se trata de todo el día, toda vez que tienes que cuidarte en todo momento, controlarte, tener autodominio. De lo contrario, no puedes rendir en el campo todo lo que debes y exigen de ti.

Aparte del fútbol diré que yo he estudiado bachillerato. Domino el francés, porque estuve en Francia una temporada con unos familiares. También me defiendo bastante bien en inglés..., ya que lo he estu-

De otros deportes, me gusta la pelota vasca. Y leo. Me gusta leer mucho. Y lo hago siempre que tengo un rato libre.





a ti misma, pero no creo que se consiga tanto como en el primer caso.

Esto lo dice la atleta por experiencia. La joven galle-ga, en lanzamiento no tiene

-¿Pero puede surgir pronto, María José, entre las niñas que están empezando?

-Yo no veo ninguna. Es cierto que últimamente hay más chicas que hacen atle-tismo y, entre ellas, puede aparecer quien pueda ha-cerme sombra. Sin embargo, no veo ninguna clara. -¿La que más puede

aproximarse? -Yo creo, y no es pasión familiar, que mi hermana, Luzdivina. Veo que progresa cada día. Además cuenta con la ventaja de que es muy joven.

muy joven.

Nos habíamos citado con María José en el estadio Vallehermoso. Es difícil encontrar a la joven en Ma-drid, ya que vive habitual-mente en Vigo, donde nació hace veintitrés años. embargo, la confrontación con Francia la trajo a la ca-pital de España, ocasión que aprovechamos para entrevistarla.

ropa deportiva.

-¿Cómo son, más o metus jornadas?

-Me suelo levantar a las siete. Entreno una hora por la mañana. Después voy a trabajar hasta la hora de comer. Por la tarde, cuando acabo mi tarea, vuelvo otra vez a las pistas otro par de

-¿Tienes facilidades en Vigo para entrenar? La joven hace un gesto

de resignación, y añade:

-No todas las que quisiera. Nos ponen muchas
pegas para los lanzamientos. Dicen que estropean el césped del estadio y nunca podemos entrenar a gusto. Yo no creo que la jabalina estropee la hierba. El martillo, sí. Sin embargo, aquélla deja menos huella en el verde que las pisadas de los futbolistas.

### JABALINA, PESO Y

María José Fernández no sólo lanza jabalina, sino también disco y peso. Y tampoco en estas dos especialidades tiene rivales directas. Recuerdo que le preguntaba, con motivo de os últimos campeonatos de España, si había entrenado mucho en disco, y me con-fesó que no lo había tocado en toda la temporada. Y, sin embargo, se alzó con el

-Esto demuestra el nivel de nuestras lanzadoras. no es que yo sea un fenó-meno en disco y peso. Lo que pasa es que no hay ninguna otra con un poqui-

to de clase.

-Pero lo tuyo es la jaba-

-Desde luego. Es más, el peso y el disco, aunque es-tán relacionados con mi especialidad, no me gustan nada. Si lo hago es porque no me queda más remedio. Suelen aconsejarme que participe porque no hay ninguna otra chica o, a veces, para que puntúe más mi club.

-¿Cómo te decidiste a lanzar?

Cuando empecé, a los dieciséis años, no sabía qué prueba se me daría mejor. Llegué al atletismo porque me animó un amigo de mi familia. Al principio me en-trené en diferentes pruebas. Hice vallas y, sobre todo, cross. Un día cogí medio en broma la jabalina y empecé a lanzar. El lanzamiento empezó entonces a gustarme y, además, me aconse-jaron los técnicos que era la prueba que más se adap-

taba a mis cualidades.

—¿Qué necesita, María
José, una lanzadora de jabalina?

-En primer lugar, unas ciertas condiciones físicas y, después, soltura. En el lanzamiento, no depende todo de la fuerza; hay que poseer mucha habilidad.

-¿Qué le falta a tu esti-lo?

-Técnica. Todavía no le he cogido bien el aire a la técnica. Es cosa de mucha dedicación, de mucho entrenamiento.

La muchacha trata de explicarnos la manera de lanzar la jabalina sobre el ver-

de del estadio. María José lo hace con femineidad, no olvidando su condición de mujer.

-¿No crees que los lan-zamientos son las pruebas menos femeninas?

-No. Son una prueba más. Desde luego tal vez se acentúe en esta especialidad si una chica es menos femenina. Sin embargo, la que lo es no pierde esta cualidad por lanzar.

### UNA LESION INOPORTUNA

La campeona de España de jabalina era una de las chicas que tenía casi ase-gurado el pasaporte a Hel-sinki. Sin embargo, no con-siguió a última hora la mí-nima exigida para los cam-peonatos y tuvo que resignarse a quedarse en Espa-ña, mientras Coro Fuentes, Josefina Salgado y Belén Azpeitia competian con las

riguras europeas.

-¿Qué pasó, María José?

-La culpa la tuvo una lesión que he sufrido este invierno. Incluso cuando vine los campeonatos de España no estaba recuperada del todo. Sin embargo, comenzaba a sentirme mejor y no dudé en ningún mo-mento poder ir a Finlandia. La mínima que me exigían era de 53 metros y, tanto yo como mi entrenador, consideramos que estaba completamente a mi alcance. Sin embargo, no la hice.

-¿Te resientes aún de esa lesión?

-Algunas veces. Pero últimamente parece que ya me estoy recuperando del

-¿Hacia dónde están ahora puestas tus miras? -Desde Juego, en la Olimpiada. Mi sueño es ir a Munich.

Cuando nos cuenta su proyecto, los ojos de María José se iluminan.

—Es mi gran sueño, y creo que el de todo depor-tista. Todos tenemos grandes proyectos que nunca se des proyectos que nunca se convertirán en realidades. A mí me gustaría, pongo por caso, ser plusmarquista mundial de mi especialidad. Sin embargo, comprendo que esto es imposible. Por mucho que luche, jamás conseguiré salvar los diez metros que me separan del récord del mundo. Pero ir a la Olimpiada es un sueño realizable. realizable.

La atleta tiene desenvol-tura hablando. Sin embargo, a veces parece que le asusta contestar, incluso parece ruborizarse.

A mí el atletismo me ha -A mi el atletismo me ha hecho cambiar mucho. Antes era una chica retraída, tímida... Me daba vergüenza hablar con la gente. Ahora ya se me pasó todo eso. El ambiente en que me desenvuelvo y el deporte me han hecho perder temorės y complejos.

El deporte, qué duda ca-be, no sólo favorece el as-pecto físico.

Nombre: María José Fernández Vázquez. Fecha y lugar de nacimiento: 13-1-48, en Vigo. Club: Celta. Entrenador: Antonio Fernández Rodríguez.

	Peso	Disco	Jabalina	
2	12211	-	34.04	
1966	-	35.60	39.02	
1967	10.31	40.32	42.44	
1968	10.05	39.14	46.48	
1969	11.42	40.92	49.02	
1970	11.33	40.34	52.36 (Récord de España)	
1071	1126	20.20	47.20	

Campeonatos de España: Disco: 1968-1970-1971.

Jabalina: 1968-1969-1970-1971.



LOS DEPORTES VASCOS



Patxi Astibia, actual campeón de España de corte de troncos, en una de sus victoriosas exhibiciones.

# LA PELOTA Y SUS CUATRO MODALIDADES: MANO, PALA O PALETA, CESTA PUNTA Y REMONTE

### EL CORTE DE TRONCOS, EL MAS ATRACTIVO DE TODOS LOS JUEGOS RURALES DEL PAIS VASCO

### Por MANUEL ROMAN Fotos: TORREMOCHA

L deporte en el Pais Vasco es costumbre, tradición, parte importantisima por las peculiaridades étnicas de sus habitantes. El vasco, por su complexión física, está dotado magnificamente, además, para el deporte.

Unamos a estas leves y superficiales consideraciones que los deportes practicados en el País Vasco, muchos de ellos de carácter rural, son igualmente juegos populares y tienen su origen en el propio trabajo de quienes lo practican, De ello, nace siempre un afán de superación. Una licita competencia. Surgió la técnica en el campo, pero el vasco hace que aun subsista, por ejemplo, la costumbre de cortar troncos, la siega con guadaña o el movimiento de piedras con las manos. Un vasco quiere demostrar ante otro vasco su mayor pericia, fuerza o resistencia en determinado deporte de la región. Nace en seguida la apuesta en la que, curiosamente, participan habitantes de un caserio o espectadores de la pugna. La limpia rivalidad de los contendientes ennoblece más aún las características de estos deportes vascos, varios de los cuales forman parte de una serie que comenzamos a publicar en este número.

### PELOTA VASCA

De los juegos populares vascos, la pelota es, sin duda alguna, el que mayor difusión ha alcanzado, seguido por innumerables espectadores que cruzan sus apuestas en los muchos frontones existentes, no sólo en toda España, sino también en Francia, Hispanoamérica, en algunos puntos de Estados Unidos y hasta en el Lejano Oriente, La pelota cuenta con muchos practicantes, y si nos remitimos, por ejemplo, al país vasco-francés, es difícil encontrar una población, por pequeña que sea, que no cuente en algún rincón con una zona detada de frontones. Miami, en Florida, reúne miles de espectadores en los frontones que allí funcionan durante todo el año. En resumen: la pelota vasca es un deporte genuinamente popular.

Es una de las actividades deportivas más completas. El juego de la pelota exige fuerza, agilidad, destreza, inteligencia y rapidez de reflejos. Se ha dicho muchas veces que entre el pelotari y el tenista existen muchos puntos de contacto. Es bien cierto. Aunque también es necesario advertir que el pelotari despliega en sus acciones una actividad más rápida que aquél y la fuerza que imprime es superior. Esta velocidad alcanzada por la pelota al estrellarse contra la pared y ser inmediatamente devuelta como un «boomerang» hace obligatorio ei uso de un casco protector para los jugadores.

Son varias las especialidades en el juego de la pelota vasca. En Guipúzcoa, la modalidad más extendida es la de pelota a mano. El pelotari golpea una dura bola de cuero. De su fuerza depende el lanzamiento contra la pared para que sorprenda al rival, y de su pericia, el lugar para colocarla en el lugar de la cancha más imprevisible para el adversario de turno. Suele jugarse bien individualmente o por parejas. Lajos y Retegui son dos de las figuras que más han destacado últimamente en esta especialidad. En otras regiones, la modalidad de pala o paleta -nombre fácilmente explicable porque son esos instrumentos los utilizados- gozan de amplia repercusión. La pelota es aquí no sólo de cuero, sino también de goma.

Sin embargo, la espectacularidad se da en la práctica de la pelota a cesta punta y la tradición en la especialidad de remonte. Los profesionales de la pelota, al distinguir las cuatro especialidades existentes, explican que sus comienzos fueron siempre a mano; el remonte entraña más dificultades; es modalidad más dura. El jugador de remonte tiene que ser completo, reuniendo las condiciones de las otras tres especialidades. El remonte es más complicado a la hora de aprenderlo, y el desgaste físico,

mayor; de ahí que el remontista juega menos encuentros. Raúl, Irigoyen, Lecumberri y Salsamendi, entre otros, han destacado en dicha especialidad. El vasco o el navarro que es pelotari profesional sabe que la mejor edad, cuando se está en plena forma, con experiencia sobre todo, es desde los veinticinco a los treinta v cinco años, aunque si se poseen sobradas facultades se puede estar jugando hasta rebasar los cuarenta. Las apuestas, de las que nos referimos en un principio, dan un calor inusitado al juego popularisimo de la pelota vasca.

### CORTE DE TRONCOS

Si la pelota vasca es deporte eminentemente popular, el corte de troncos es, de los juegos rurales, el que mayor atracción ejerce en dicha región hasta el punto de que los recintos en los que se celebra, normalmente en plazas de toros, se ven atiborrados de público, calculándose que más de diez mil espectadores llegan a contemplar el indudable esfuerzo de los «aitzkolaris».

Se ha querido hallar un paralelismo entre este deporte practicado en la región vasconavarra con algún otro existente en el mundo. Parece que hasta la fecha sólo existe el corte de troncos en Australia, pero aqui, las maderas son colocadas en posición vertical.

Los cortadores de troncos o «aitzkolaris» practican este deporte desde tiempo inmemorial y tiene reminiscencias con la tala de árboles y el posterior troceo de maderas. Como se sabe, el «aitzkolari» trata de partir con un hacha el mayor número posible y variable de trozos de madera, que normalmente suele ser de haya, árbol abundante en el País Vasco, El diámetro de las piezas a cortar viene a ser, aproximadamente, de cuarenta y cinco o setenta y dos pulgadas.

Las pruebas son largas. Entra en juego la fortaleza y resistencia del «aitzkolari», que en una hora llega a cortar veinte troncos de cuarenta y cinco pulgadas. El «aitzkolari» se coloca, en pie, en posición horizontal v con el hacha comienza su tarea de cortar el primer tronco, en tanto que un señalador dirige, por así decirlo, la operación provisto de un largo bastón con el que limpia las virutas resultantes de cada golpe de hacha y va indicando el lugar más conveniente para asestar los golpes.

De los «aitzkolaris» más famosos en todos los tiempos, Polipaso ocupa un lugar preferente, y así fue reconocido al tributársele no hace mucho un sentido homenaje popular. De los actuales, Patxi Astibia y Latasa son los que con mayor ahinco y dedicación destacan en este duro y esforzado deporte de honda raigambre y tradición euskara.



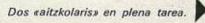
Un jugador de cesta punta, tal vez la más espectacular de las modalidades del juego de la pelota, en pleno esfuerzo.

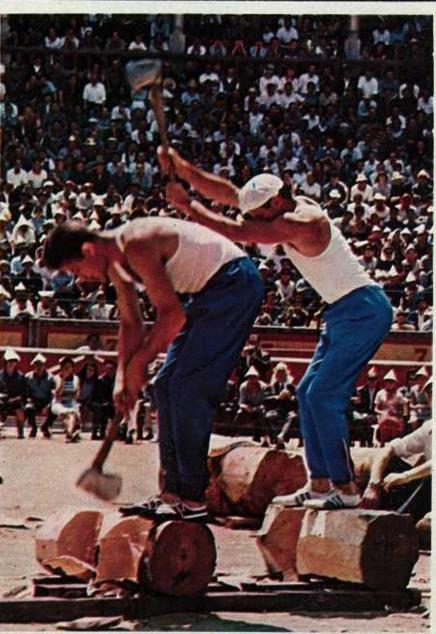
Mientras un jugador envía la pelota con la mayor fuerza y picardía posibles tanto su compañero como sus dos rivales aguardan su turno tras él.





Bella panorámica de un duelo entre «aitzkolaris», que frecuentemente tienen lugar en la arena de las plazas de toros.

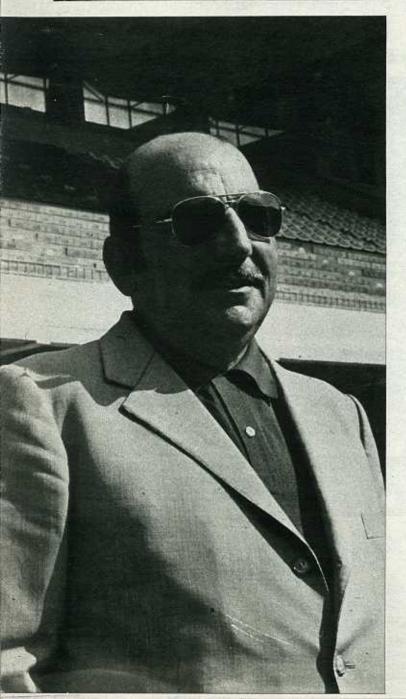




Un presidente enamorado de su club, que no se pierde un entrenamiento



Presidente, entrenador y jugadores en escena. Don Rodrigo Alonso acude diariamente a Balaidos para ser testigo del trabajo del técnico y de los célticos.



## Rodrigo ALONSO FARIÑA: «NOS HEMOS FIJADO LA META DE ESTAR **ENTRE LOS MEJORES**»

«Arza le ha dado al equipo un aire nuevo y alegre»

Por Manuel R. VARELA - Fotos: MAGAR

presidente del Real Club Celta, don Rodrigo Alonso Fariña, seguido personalmente los siete encuentros de carácter amistoso jugados por los discípulos de Arza en agosto; es decir, en la antesala de la Liga. Quiso estar a su lado para animarlos y, al mismo tiempo, para observar sus reacciones y comportamiento en la etapa de «rodaje». Le sobran, en consecuencia, elementos de juicio para hacerse una exacta composición de lugar sobre las posibilidades del equipo en un campeonato que, ya en marcha, se pronostica apasionante por la cerrada lucha que va a

existir en los dos polos de la tabla clasificatoria.

Cuando le pedimos su impresión de los célticos después de ese pequeño periplo cumplido el mes pasado, responde seguro y fir-

-El equipo, con todas sus probaturas efectuadas por Arza, me ha causado una impresión muy favorable. Le he visto con indomable espiritu de lucha, con ansias de superación y con fe y confianza en sus propias fuerzas. Esto me hace optimista, ya que, si en la etapa que podiamos llamar de «calentamiento» ha ofrecido un buen rendimiento, cabe pensar que su

poder y eficacia aumentará apreciablemente conforme entre en juego y se mejore el acoplamiento del conjun-

-¿Se nota el reajuste operado en la plantilla?

-Yo- creo que no. Arza dispone de buenos mimbres para hacer un excelente cesto. Todo es cuestión de que los nuevos se adapten perfectamente al estilo y engranaje del equipo. En cuanto adquieran el ritmo que Arza les ha marcado, su rendimiento tiene que ser óptimo.

### **ASPIRACIONES**

-¿Cuáles son las aspira-ciones del Real Club Celta



# el 18 de junio de 1923. Juan ARZA Iñigo nació en Estella (Navarra),

Lleva sobre sus espaldas veinte años como futbolista profesional, desdoblados del siguiente modo:

dos, en el Alavés; uno, en el

Málaga; dieciséis, en el Sevilla, y uno, en el Almería. Ha iniciado sus actividades como entrenador en la temporada 60-61, dirigiendo al Bollullos del Condado, filial del Sevilla. En la

siguiente campaña liguera preparó a la Balompédica Linense, pasando en la

desempeño el cargo de seleccionador del Sevilla. Durante las dos temporadas siguientes 62-63 a dirigir las secciones de juveniles

Juan Arza comienza a consagrarse como un y entrenador de los juveniles de la Federación Andaluza de Fútbol.

estupendo técnico en la temporada 65-66, cuando pasa a entrenar

Está en el cargo tres años, y en el último de ellos -1968- retorna el titular de la ciudad de la Giralda a la División de Honor. Es su consagración definitiva. equipo profesional del Sevilla.

es llamado por el Real Club Celta para reemplazar a Roque Olsen, y el técnico navarro la segunda vuelta de la campaña 69-70

de la clasificación final, una de las cotas más altas alcanzadas por el cuadro vigués. También le vale al técnico navarro-andaluz el calificativo de entrenador revelación. en el conjunto revelación de la División de Honor. Le lleva al sexto puesto consigue que el equipo vigués se mantenga en Primera. Arza, en la temporada 70-71, logra que el Real Club Celta se convierta

# PLANTILLA DEL



Padro GOST Sastre. Nació en La Puebla (Mallorca), el 16.1-46. Se con-segró en el Real Mallorca, y en la pasa-de temporada pasó a las filas cáticas, habiendo intervenido en todos los en-cuentros de Lúga y Cope. Altura, 1,82-paso, 87 kilos.



Rodrigo PAYNO Díaz de la Espina. Nació en Burgos, el 7:2-47. Procede del Burgos. Un portero sin suerte, Lleva tres temporadas en el Celta y práctica-mente no se ha estranado debido a las lesiones. Altura, 1.77. peso, 73 kilos.



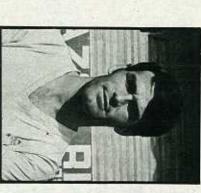
Refisel Alvarez ALARCIA. Nació en Sentander, el 17-7-40. Juega de portero. Se formó en el Real Unión de Irún y fígurá en las filas del Oviedo. Zarapoza y Mallorca. Acaba de ser fichado por el Celta. Estuvo preseleccionado antas del Mundial de Ingistera. Altura, 1,78, peso. 85 kilos.



Pedro González Cernero (PEDRI-TO). Nació en Córdoba, el 11-6-40. Procede del Cédiz, el que hebia aldo cedido por el Real Madrid: Lleva ocho temporadas en el Celta, como lateral derecho. Titular permanente haste la passo



Antonio RIVAS Sánches: Nació en Ceuta, el 27-7-44. Juego de defensa de cierre. Procede del Real Valladoliti. Una cempaña -le passide en las files vigueses: Altura, 1,83; paso, 77 kilos.



Antonio HIDALGO Rodríguez. Nació en Seville, el 22-12-44. Su último equipo ha sido el Badajoz. Tres temporadas en Vigo, con eficas rendimiento como lateral derecho o izquierdo, Alture, 1,65. peso, 65 kilos.



Manuel NAVARRO Dols. Nació en Alicante, el 29.9-46. Procede del Hércules de Alicante y acabe de ingresar en el cuadro célico. Actúa de lateral en las dos zones. Alture, 1.71; peso, 63 kilos.



Antonio Manuel Garcie YAÑEZ, Na-ció en Áres (Le Coruña), el 9-5-49, Pro-cede del Compostela y acaba de inte-sar en las files célticas, Actúa de inte-ral, Altura, 1,74; peso, 68 kilos.





Manuel Rodríguez Alfonso (MANO-LO). Nació en Cangas de Morrazo, al otro lado de la ría viguesa, el 22-12-47. Se ha formado en los juveni-les del Ceita. Ha sido internacional ju-venil y aficientado, así como esub-23 a, en múltiples ocasiones. Juega de cen-



José DOMINGUEZ Ríal. Nació en VI-go, el 7-12-40. Procede del Deportivo de La Coruña, cuyos calores defendió durante disz años. Acaba de retomar al Cetta, equipo en el que se inició como juvenil. Ha actuado de lateral izquiendo, defense central y medio de ataque. Al-tura, 1,83; paso, 80 kilos.





CELTA DE VIGO

De pie, de izquierda a derecha: Pedrito, Manolo, Gost, Rivas, Rivera e Hidalgo. Agachados: Lezcano, Juan, Rodilla, Almagro y Jiménez. (Foto Ma-

gar.) ·

# HISTORIA

periodista y ex seleccionador nacional Manolo de Castro «Handicap», habían conquistado nada menos que ios de siglo y que hasta ese momento de cuyo principal paladín ha sido el inolvidal Real Club Celta, fundado el 23 de agosto de 1923, nació de la fusión del Real Vigo Sporting Club y Real Club Fortuna, equipos creados a el inolvidable

dieciséis títulos de campeones regionales.

La primera junta directiva del Real Club Celta la compusieron: presidente, don Manuel Bárcena de Andrés, conde de Torre Cedeira; vicepresidentes, don Manuel R. Cadaval y don Manuel Otero Bárcena; directores, don Alejandro Molíns, don Guillermo Oya y don

Refael Taplas; secretario, don Gaspar Barreras; vicesecretario, don Josefino López Valeiras; tesorero, don
José Lago; vocales, don Francisco Curbera Taplas, don
Julio Curbera, don José Bar, don Joaquín de Miguel,
don Fernando de Castro y don Ventura Lago.

La plantilla que reunió el Real Club Celta, como
consecuencia de la fusión, era realmente excepcional.
Porteros, Isidro, Llio y Rubido; defensas, Otero, Pasarín, Juanito Clemente, Daniel y Kaito; medios, Jacobo
Torres, Balbino Clemente, Querait, Hermida, Pombo,
Cruces, Córdoba, Bienvenido y Máximo; delanteros,
Reigosa, Chiarroni, Posada, Ramón Polo, Correa, Ramón González, Gerardito, Caride, Pinilla, Salvador, Chicha, Casal y Miguelito. En total, j64 jugadores! Sin
embargo, cuatro de ellos, Chiarroni, Ramón González,
Isidro y Luis Otero, por ciertas diferencias, se fueron al
Deportivo de La Coruña. El equipo comenzó jugando
en el estadio de Balaidos, cuya inauguración tuvo lugar
el 30 de diciembre de 1928 con un partido entre el
Real Club Celta y el Real Unión de Irún, con tanteo
final de 7-0 favorable a los vigueses.

- COLORES: camiseta azul celeste y pantalón blanco.
- CAMPO: Estadio de Balaídos, con capacidad para 40.000 personas. Dimensiones: 106,50 por 66,50.
   Teléfono: 23-33-12.
- PRESIDENTE: Don Rodrigo Alonso Fariña.
- DOMICILIO SOCIAL: Calle Reconquista, número Teléfonos: 21-42-22 y 21-22-95.

El Real Club Celta, después de proclamarse varias veces campeón de Galicia, se encuadra en la Segunda División en la temporada 28-29, para en la campaña 1935-36 alcanzar por primera vez el ascenso a la División de Honor. En ella permanece por espacio de veinte años (58-59), si exceptuamos la temporada 44-45, que, por descenso, actuó en Segunda. En 1959 vuelve a Segunda División, y en ella se debate durante diez años, logrando el retorno al grupo de los «grandes» en 1969. Tuvo momentos individables como uno de los históricos del fútbol español. Se clasificó quinto en las temporadas 41-42 y 42-43, ha sido cuarto en la campaña 47-48, durante la cual jugó la final de la Copa del Generalisimo contra el Sevilla en el viejo Chamartín, y ha sido sexto en la pasada temporada.

nales o bien han fortalecido los «cuadros» de otros clubs. La lista sería interminable y basta citar los nombres de Pasarin, Otero, Ramón Polo, Pinilla, Ramón González, Gerardito —que le marcó cuatro goles al Zamora de sus mejores tiempos—, Pahíño, Gabriel Alonso, Miguel Muñoz, Pazos, Del Pino, Roig, Fuentes, Mauro, Aretio, Sobrado, Atienza II, Olmedo, Torres, Costas, Manolo, Rodilla, etc. Todos ellos son historia del Real Club Cetta y del fútbol español. equipo más representativo del fútbol gallego, ha aportado al fútbol español figuras de gran relieve, muchas de las cuales han defendido los colores nacionales o bien han fortalecido los «cuadros» de otros FIGURAS: el Real Club Celta, considerado como el



José Luiz VILLAR Barreiro. Nació en Vigo, el 24-2-49. Procede del Celta juvenil. Actúa de medio volante de stavenil. Actúa de medio volante de interior que e incluso lo ha hecho de interior derecho. Altura, 1,76: peso, 70 kilos.





José L. Costas Bermúdez (LITO II).
Nació en Mosfie, el otro lado de la ría
de Vigo, el 28-5-50. Procede de los
juveniles del Celta y ha pasado a la
primere plantille. Juege de medio defensivo Altura, 1,69; peso, 55 kilos.



Gabriel LEZCANO Riverole. Nació en Coronal Martinez (Paraguay), el 18-3-46. Lleva cinco temporadas en el Celta. Juega de extremo derecho. Altu-ra, 1,64: paso, 63 kilos.







Adolfo López Menéndez (DOLFI). Nació en La Feiguera (Oviedo), el 21-10-48. Procede de La Unión Popular de Langreo. Fichado la pasada temporada, y después de cumplifir el servicio militar en Africa, se incorporará ahora la disciplina célica. Juega de astreno derecho. Afrura, 1,70; peso. 68 kilos.



José Fernando Martinez RODILLA.
Nació en Vigo, el 3-3-50, Procede del
Catta juvenili. Actúa de delantero centro
e interior en punta. Este ha sido su
verciadero puesto hasta que Arza le situó en el eje del staque. Ha sido internacional FAS y 4-5US-23 a Altura, 1,73;
peso, 67 kilos.



Rafael ALMAGRO Martinex. Nació en Granada, el 29-3-45, Procedo del Granada y lieva tres temporadas en el Cella, Juaga de interior en punta y re-tresado, Altura, 1,75; peso, 72 kilos.



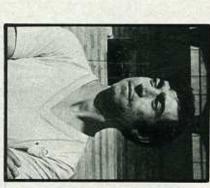
JUAN Fernández Vilele. Nació en el Ferrol, el 16-9-48. Tres temporados en las files vigueses. Ha jugedo de delantero centro, extremo izquierdo e interior en punte y de enlace. Jugó con la selección olímpica en Melico y ha sido varias veces interinacional 45/u0-23. Altura, 1.74; peso, 73 kilos.



Francisco DOBLAS Bermejo. Nació en Córdobe, el 24-7-48. Se hizo futbolisticamente en La Unión Propular de Langreo. Tres temporades en Vigo. Actúa de delantero centro. Altura, 1,77: peso, 76 kilps.



Cesăreo RIVERA Pérez. Neció en Cerbellino (Oranse), el 9-2-40, Jugó en el Oranse y Seville. Lleva sets años en el Cetta. Juego de interior en punto, de enlace y de madio de ateque. Altura, 1,73; peso, 72 kilos.



Manuel JIMENEZ Rodriguez. Nació en Sevilla, el 14-12-42. Procede del Barcelone. Custro años en les fillas cél-ticas. Su puesto es el de extremo iz-quierdo, aunque también lo hace en la otra punta del ataque. Afure. 1,79-pe-



Jasé M. Parada Alvies (SUCO III.
Nació en Senta Eugenia de Riveira, el 17-11-43. Proceda del Ferrol. Lleva ocho temporadas en el Celta, Juega de estramo izquierdo. Altura. 1,69: peso. izquierdo. Alture, 66 kilos.



Santègo CASTRO Anido. Nació en Mugardos (La Coruña), el 12-5-47. Pro-cede del Barcelona. Una temporada en Vigo. Actúa de interior de enlace y en punta. Su primer ciub profesional ha aido el Ferrol, de donde pasó el equipo azulgrana. Altura. 1,70: peso, 71 kilos.



Ramón SANROMAN Roade. Nació en Vigo, el 4-10-52. Se ha formado en los juveniles del Celta y éste us e ser su primera temporada en el primer con-junto vigués. Ha sido delantero cantro de la selectión juvenil gallega en las dos últimas temporadas. Altura, 1,68;



Antonio Vázquez Trujillo (CANA-RIO). Nació en Santa Cruz de Tenerile, el 30-10-48. Procede del Arenteiro, de Carbellino. Lieve cinco temporades en las filas viguesas, Juega de central, me-dio dell'enativo y letrari de ambos lados. Altura. 1.71; peso, 53 kilos.



El presidente
del Real Club Celta
contempla,
desde el terreno de juego,
el estadio de
Balaídos, ahora con
capacidad para
40.000 personas y todo
cubierto.

### «NUESTRA EXCEPCIONAL HINCHADA SABE ELECTRIZAR A LOS JUGADORES E IMPULSARLOS POR EL CAMINO DEL TRIUNFO»

### «Nuestra obligada política es nutrirnos de la cantera»

en la temporada 1971-72?

-Nos hemos fijado la meta de estar entre los mejores. El equipo tiene moral y técnica para mantener, la trayectoria de la última temporada. Su marcha, como es lógico, va a depender un poco de los primeros envites ligueros. Si se resuelven con fortuna y acierto, puede muy bien embalarse y figurar al lado de los «grandes». Y creo que éste será su camino.

–¿Qué motiva esa confianza en una brillante campaña?

-Hay poderosas razones para que vea tranquilo y optimista el campeonato liguero. Una, la sabia dirección de Juan Arza, que, como un buen padre, es amigo y exigente a la vez. Le ha dado al equipo un aire nuevo y alegre que ya han visto todas las aficiones de España. Otra, la profunda amistad y compañerismo que existe entre todos los jugadores de la plantilla, algo fundamental para aspirar a grandes empresas. Y la tercera, la excepcional afición con que cuenta el Real Club Celta, que yo, con el mayor respeto para todas las de España, sitúo en el primer lugar. Sabe «electrizar» a los jugadores y sabe impulsarlos poderosamente por el camino del triunfo.

Don Rodrigo Alonso Fariña, aparte de sus jornadas diarias en el club para solventar todos los problemas, acude diariamente a los entrenamientos, y en muchas ocasiones se le ve con el concejal de deportes del Ayuntamiento, don Luis Fernández Castro, buscando solución rápida a las nuevas instalaciones ubicadas en el ampliado Balaídos. Desea, como los propios ediles de la corporación municipal, que nada falte en este bello estadio.

-Queremos -nos diceque el Real Club Celta haga honor a este incomparable estadio. Al extraordinario esfuerzo del Ayuntamiento hay que responder con un equipo que coseche el mayor número de triunfos y se sitúe siempre entre los mejores.

El presidente añade seguidamente:

-Estamos en plena recuperación deportiva, administrativa y económica. Ahora, con el estadio terminado, lucharemos porque cada domingo se produzca un lleno en Balaídos. Tenemos una grada, la de marcador, con precios populares, y estamos seguros que la afición responderá por entero.

### **EL FUTURO**

Se habla del futuro, y el señor Alonso Fariña hace hincapié en el apadrinamiento del Gran Peña, que, al pasar a ser filial, se denominará Gran Peña Celtista.

-En este equipo -puntualiza- está el futuro deportivo del Real Club Celta. Pasaremos a sus filas a nuestros juveniles y a aquellos jugadores que despunten en la cantera, al objeto de que, bajo la dirección de Yayo, completen su formación físico-técnica.

-¿Es ésta la mejor política?

-No hay otra, a la vista de las altas cifras que se manejan en el mercado futbolistico. No renunciamos, por supuesto, al fichaje de jugadores que, por su juventud y cualidades, nos merezcan la mayor confianza. Pero entendemos que el Real Club Celta no puede pagar sumas astronómicas y ha de formar sus propios jugadores, que, viéndoles cada domingo, no serán una incógnita como los que vengan de otras latitudes.

Una pausa y el presidente añade:

-Ahi tenemos, como caso más cercano, el de Sanromán, un juvenil céltico que Arza se ha llevado a la plantilla porque considera que el muchacho puede triunfar en el primer equipo. -¿Qué meta le han fijado

al Gran Peña Celtista?

-Nuestra intención es llevarlo a la Tercera División, de forma que su plantilla pase a ser profesional y los jugadores entrenen tres o cuatro horas diarias. Es la única forma para obtener valores con las mayores garantías. Ahora, militando en primera categoría regional, ya existen en sus filas muchachos con excelentes aptitudes. La cosecha puede ser buena dentro de una o dos temporadas.

Don Rodrigo Alonso, como puede deducirse de sus manifestaciones, tiene plena confianza en que el equipo realice esta temporada una buena campaña, y se ha decidido por la filialidad del Gran Peña Celtista, seguro de que será un auténtico «vivero» para el conjunto profesional, a favor de las excelencias de la cantera futbolística gallega.

Manuel R. VARELA



Don Rodrigo Alonso, al que acompaña el directivo señor Picher la la derechal, charla con el concejal de deportes del Ayuntamiento de Vigo, don Luis Fernández Castro. Preocupación: dotar a Balaidos de nuevas y mejores instalaciones.



### Una campeona (operada de apendicitis) en paro forzoso

## **CIONIN VILLAGRA: «EN BARCELONA** NO **CONSEGUIRE EL** TITULO MUNDIAL» • «Dentro de un par de años, es posible. Para



entonces habrán aumentado mis posibilidades»

IENE sólo quince años y ya las vitrinas de su casa están plagadas de trofeos. Ocho veces ha sido campeona de España de patinaje y, en una ocasión, campeona de Europa. Es, fuera de toda duda, una de las más firmes esperanzas del deporte español. Es una chiquilla simpática, vivaz y agraciada, a la que el olor de los triunfos repetidos ni ha envanecido ni alzado a un pedestal orgulloso. Y es, además, una campeona mundial en ni alzado a un pedestal orgulioso. Y es, ademas, una campeona mundial en ciernes. Si, Ascensión Villagrá puede llegar a la más alta cota universal del patinaje. Sus condiciones para la práctica de esta modalidad deportiva han asombrado a los técnicos, que no vacilan en calificarla como la más brillante promesa del patinaje mundial. Y razón deben llevar los expertos en la materia, porque desde los ocho años lleva saboreando ininterrumpidamente las dulces mieles del título español de la especialidad. Sin rivales, ni en la corta ni en la larga distancia. Muy por encima de otras aspirantes. Porque es la mejor.

O no, Ascensión?

La entrevista ha surgido inesperadamente. Ascensión «Cionín» Villagrá ha sido operada hace unos días en la Residencia Cantabria, de Santander. La campeona de España tuvo que ser intervenida de apendicitis. Pero, al poco, ya estaba esta montañesa con ganas de hablar y de reir, de entrenar y de

¿Que si soy la mejor? La verdad es que creo que si. Ne, no es falsa modestia. Ni es que sea vanidosa. Si he ganado ocho títulos de España consecutivos debe ser por algo. ¿No cree?
Esos campeonatos avalan su genialidad sobre patines. Ocho títulos,

logrado el primero cuando sólo tenía ocho años, hablan claro.

-¿Cuánto te ha costado llegar a la cima?

Bueno, a la cima aún no he llegado. Pero lo cierto es que he entrenado mucho. Antes del Campeonato de España, seis horas. Normalmente, sólo cuatro. Siempre por la tarde.

### EL MUNDIAL

Nely de la Fuente la ayudó a perfeccionarse. Y con la indudable entrega de la alumna se forjó esa esperanza. Una figura que anda por tercero de bachiller y que se declara peor estudiante que patinadora.

-Cionín, ¿qué pasará en los campeonatos del mundo, a celebrar en Barcelona?

Sinceramente, pienso que puedo conseguir alguna de las medallas. La de oro?

No. Eso es imposible. Sólo he participado en cuatro certámenes internacionales, y eso significa muy poco para una patinadora. Como en todo, la experiencia es fundamental en este tipo de confrontaciones. Por otra parte, hay que tener en cuenta que las alemanas orientales están particularmente preparadas para este campeonato.

Cuándo puedes estar en condiciones de optar al título mundial?

Posiblemente dentro de dos años. No digo que para entonces vaya a ser campeona mundial, pero si que mis posibilidades habrán aumentado. De todas formas, con subir al pódium me conformaría.

¿Hasta qué edad debe estar mejorando su técnica y rendimiento una patinadora?

-Normalmente, hasta los veinticinco años se traza una curva de superación. Aunque, por supuesto, eso depende de muchas cosas. Hay chicas que se casan y se pierden para el patinaje.

¿Cionín patinará hasta los veinticinco años?

-jAhl, eso no se puede saber. A lo mejor me caso... Mire: a mi no me aburre el patinaje, porque en ese caso lo habria dejado hace tiempo. Pero la vida hay que vivirla y tratar de disfrutarla. Yo no sé lo que es jugar, Jamás lo he hecho. Ese es el pago que he tenido que darle a esos títulos.

—¿Lo que más te cuesta realizar?

Nada. No hay movimientos desagradables. A la que le gusta el patinaje, como sucede en mi caso, todo le parece adecuado. Las horas de entrena miento, robar tiempo a los amigos, a la familia, a las distracciones... «Cionín» Villagrá, una chiquilla nacida para triunfar sobre patines.

Luis ARNAIZ

(Fotos Hojas, hijo.)

«Cionin» Villagrá, en la actualidad.





# TRECE PAISES HAN CONFIRMADO SU PARTICIPACION

### Por ANTONIO DAZA

# VICTOR PALOMO, EL GRAN AUSENTE

- José Mill es la gran esperanza española
- La hija del doctor Barnard representará a Sudáfrica

L lago de Bañolas, laguna inmensa que copia en el limpio espejo de sus aguas el azul cobalto de un cielo luminoso y brillante, será dentro de pocos días, concretamente del 11 al 20 del mes septembrino, escenario de los XII Campeonatos del Mundo de Esqui Náutico. Allí, desde un punto de vista deportivo, va cobrando cada día mayor auge aprovechar lo anchuroso de su cauce, las magnificas y frondosas arboledas de sus orillas, lo apacible de sus quietas aguas remansadas, para vivir jornadas llenas de encanto y belleza. Digamos que este lago se supone que llena el cráter de un antiguo volcán, ya que su profundidad en el centro es notabilisima; esto, unido a una antiquisima leyenda de una ninfa, hace que de ordinario se vaya con

mucha precaución y se trate de evitar el centro del lago, conocido popularmente como el «Estanque de Plata».

Uno de los deportes que además del remo olímpicohan incrementado la afición al 
lago ha sido el esquí náutico. 
Desde hace ya muchos años, 
este deporte ha cautivado a 
los turistas, que han hecho de 
él uno de sus favoritos, sobre 
todo entre la juventud de ambos sexos. Al principio, como 
todo lo nuevo, escalofriaba un 
poco ver a los intrépidos esquiadores tras una potente 
motora sobre la superficie de 
sus aguas. Su cauce tranquilo, 
su maravilloso paisaje, el tono 
de descubrimiento que ponía 
en un afán aventurero el misterio de su cauce, seguido a 
golpe de esquí, impulsó a los 
más audaces a lanzarse a velocidades vertiginosas por sus

Otro que tendrá que permanecer «fuera» del agua es el actual campeón mundial, Víctor Palomo. En la foto le vemos en el lago de Bagsvard, cuando se alzó con el cetro mundial.





En el equipo español faltarán a la cita de Bañolas los esquiadores Manuel Corominas y Victor Palomo. dos pilares importantes. Corominas, al que vemos en la fotografia, está realizando unos ejercicios de «slalom».

aguas; aguas que han servido para que España consiguiera nada menos que la organización de un certamen de tan gran importancia como son los Campeonatos del Mundo de la modalidad de esquí náutico.

### TRECE PAISES HAN CONFIRMADO SU ASISTENCIA

Las inscripciones en los últimos días han sido incrementadas. Los equipos que han confirmado su asistencia se ele-van a trece: Austria, Canadá. Estados Unidos y Francia, con seis esquiadores. Finlandia, con cinco; Suiza, con cuatro; Colombia, Checoslovaquia, Venezuela y Bélgica, con dos: Noruega, Luxemburgo e Irán, con uno. Se esperaba que Japón, Chile, India y Malta concurriesen también, pero al ex-pirar el plazo oficial concedido para el envio de las inscripcio-nes al país organizador, es decir, España, se ha recibido, en las oficinas de la Comisión or-ganizadora del certamen mundial, amplia documentación de los equipos anteriormente citados, en la que exponen la imposibilidad de formar un equipo que les represente.

### DOS SENSIBLES BAJAS EN EL CUADRO ESPAÑOL

Referente a nuestros esquiadores, debemos añadir que Manuel Corominas y el actual campeón del mundo, Victor Palomo, no podrán defender nuestro pabellón. Corominas, cuando realizaba entrenamientos de preparación, sufrió una nueva fractura, ahora en la pierna izquierda, que le impide absolutamente apoyar a Mill (desconocemos los otros dos esquiadores que nos representarán) en las jornadas emotiexpectantes de estos mundiales que tanto interés han despertado entre los aficionados.

No ha tenido suerte Manuel Corominas en todo lo que va temporada, pues primero, en una caida casual, sin que pareciera tener mayor trascendencia, se fracturó la pierna derecha y estuvo alejado de

las competiciones por espacio de tres largos meses. Ahora, cuando parecía definitivamente recuperado y realizaba el programa de entrenamientos plena satisfacción del técnico Mr. James Jackson, nuevamente volvió a cebarse la des-gracia en él. Nueva y aparato-sa caída y la segunda fractura de pierna en lo que llevamos de año.

Lo mismo le ha sucedido al campeón mundial Victor Palomo. Víctor no podrá defender su título en Bañolas. Se resiente de una grave lesión su-frida en los últimos campeonatos europeos, celebrados en Canzo (Italia). Pese a su fuerte contextura física y a la recuperación a que estuvo sometido, su exclusión ha sido definitiva. És una verdadera lástima que Victor Palomo, considerado por los técnicos como uno de los mejores esquiadores del mundo, tenga que permanecer aislado definitivamente de la práctica del esquí náutico, y, por tanto, sin poder defender su brillante cetro, conseguido en aguas de Copenhague, allá el mes de agosto de 1969

Dos bajas importantísimas y de gran calibre. El técnico norteamericano Mr. James Jackson está realizando, con meti-culosa selección, estudios prácticos y técnicos entre los futuros aspirantes a cubrir las bajas que dejan Victor Palomo y Manuel Corominas. No obstante, Jackson dispone de tres componentes del equipo nacional junior: Parellada, Mill y Sexmilo. Mill es la máxima esperanza española en estos mundiales y gran revelación del año.

### LA HIJA DEL DOCTOR BARNARD DEFENDERA A SUDAFRICA

Cabe destacar la presencia de la bella Deirdre Jeanne Barnard en los campeonatos mundiales. La señorita Deirdre defenderá a Sudáfrica junto a sus compatriotas David Curry, Eric Cornhill, Terry de Villiers Collard, Mike Plotz y John Blott.

La hija del famoso cirujano

(especialista en trasplantes de no sólo tenía cualidades publiprestigioso como su padre, sino que también era una figura mundial del esquí náutico, como lo puso en evidencia en numerosas y calificadas pruebas de rango internacional. A tanto llegó su perfecta sincronización de estilo y habilidad, que desde hace cuatro años ha sido incorporada por méri-tos propios al equipo de Sudáfrica, al que, como decimos, este año defenderá en aguas españolas del lago de Bañolas.

### EL GRAN AUSENTE: VICTOR PALOMO

Víctor Palomo, como ya hemos escrito más arriba, no estará presente en estos campeonatos por culpa de una lesión. Ningún deportista puede

corazón) doctor Barnard comenzó a calzarse unos esquis de agua hace ya algunos años, cuando apenas contaba diez de edad. El tiempo la fue curtiendo y logró demostrar que citarias y sociales por llevar el apellido de un cirujano tan

vanagloriarse de haber conocido tanta constancia en el triunfo como este muchacho

de veintitrés años, cuyo nombre se ha hecho célebre en todos los países del orbe, que lo tienen por sinónimo de gra-cia, de elegancia y de gentile-

Rey de las pistas. Victor Palomo no puede aspirar humanamente a mayores triunfos, dentro de su especialidad, que los que ha conocido hasta la hora de su retirada. Australia, Dinamarca, Italia, etc., han revelado idénticas emociones cuando los espectadores asis-

tían a sus prodigiosas evoluciones sobre el agua, que inevitablemente cortaban la respiración a las muchedumbres deportivas, y el autor responsable de tales hazañas, comprendiendo con su espíritu filosófico que había llegado al apogeo de la gloria deportiva, nos anuncia que va a abandonar para siempre las luchas internacionales, dejando vacante su título, que por muchos años podía seguir perteneciéndole. Es una lástima que la suerte no le favoreciera a la hora de verdad. Las lesiones son culpables de que Víctor pierda un título sin ponerlo en juego...



El australiano Joe Csortan es la máxima figura de su país. Ahí le vernos saltando limpiamente sobre los



# AGOSTO 71: UN MES FUNESTO

- \* MAL COMIENZO EN LA LINEA Y PEOR FINAL EN CADIZ
- \* TRIPLE EXITO DE LOS **EQUIPOS HUNGAROS: FESTA D'ELIG** (FERENCVAROS), VILLA DE BILBAO (VASAS) Y COLOMBINO (UJPEST)



C. D. Málaga, ganador del Costa del Sol en su undécima edición.

El S. D. Tenerife, ganador del triangular de Santa Cruz ante el Os Belenenses y Royal Beerschot.



# PARA EL FUTBOL HISPANO

### Por Miguel VIDAL

l julio fue un presagio, con las conquistas por parte del Estrella Roja de Belgrado, de los trofeos Ibérico y Teresa Herrera e costa del Real Madrid y Deportivo de La Coruña, respectivamente-, agosto sería un desastre completo para nuestro fútbol. El que dimos en llamar mes de oro del balompié internacional a «priori» fue luego, a «posteriori», el mes del ridículo para nuestros equipos. El palance de trece torneos internacionales disputados no puede ser más desalentador: nueve volaron al extranjero y sólo cuatro, ganados además por el equipo anfitrión, se quedaron tan sólo en casa: el Costa del Sol, Gamper, Vallecas y Santa Cruz de Tenerife. Este resultado, comparado con los cosechados la temporada anterior, arroja una sensible baja en el potencial de los cuadros españoles.

### EL RAPID DE VIENA MARCO

El primer torneo celebrado en agosto fue el de la Línea de la Concepción. En el maravilloso marco del estadio José Antonio, de la Ciudad

Deportiva Francisco Franco, el Hapid de Viena austriaco -un equipo muy venído a menos, que este año jugará la Copa de la U. E. F. A.- marcó la pauta por aquello de que «a mal comienzo, mal final». En la primera eliminatoria ganó al Málaga en los penalties, tras haber acabado el tiempo reglamentario con empate a dos go-

El otro finalista fue el Celta, que había derrotado sin apuros (3-0) al campeón rumano, para luego caer al día siguiente frente al Rapid por un gol a cero, obra de Lorenz. El Celta, que buscaba en La línea su bautizo continental con vistas a su encuentro con el Aberdeen en la Copa de la U. E. F. A., vendió cara su derrota, como hizo, sin suerte, ante el Panathinaikos, en el primer triangular Ciu-

### UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA

El 13, 14 y 15 coincidieron dos torneos de reconocido prestigio en Europa: el Ciudad de Palma de Mallorca y el Costa del Sol, con la primera actuación del campeón de

Copa (Barcelona) y el campeón de la Liga española (Valencia), respectivamente. Abrió el fuego del primero el equipo azulgrana enfrentándose al Mallorca. No pasó dificultades el Barceiona (4-1) para plantarse en la final. Pero perdió en ésta ante el C. S. K. A., o Bandera Roja de Sofía, doblegado por dos goles de Petar Jekov. El otro participante, el Atlético de Bilbao, tuvo dos pobres actuaciones: 2-1 perdió frente a unos búlgaros que jugaron a medio gas, y 2-0 ganaron al Mallorca en la consolación.

Peor suerte corrió el Valencia en el Costa del Sol, puesto que los campeones españoles perdieron su primer encuentro ante el Estrella Roja de Belgrado (2-1), y luego también el tercer puesto a manos del Panathinaikos por el mismo resultado. El que se lució en este torneo fue el Málaga, que se plantó contra pronóstico en la final por su victoria frente a los discípulos de Puskas (1-0), y más tarde, de forma más imprevisible aún, ganó el título al Estrella Roja, gracias a un gol de Roldán en el último minuto, que deshizo el empate a uno con que parecía iba

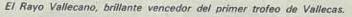
a acabar la contienda reglamentaria. Esta victoria del Málaga -el Costa del Sol hacía tres años que no se quedaba en España- fue una especie de revitalizante. Por poco tiempo.

### EL FENOSA, PARA LOS MOSCOVITAS

El Torpedo de Moscú, jugó tres encuentros en España. El primero, en Sarriá, ante el Español, lo perdería por un gol a cero. Un amistoso para compensar el celebrado en Moscú por los españolistas. Después, ganó el Conde de Fenosa al Deportivo de la Coruña (3-1), y perdió el Príncipe de España ante el Gornik Zabrze, de Polonia (2-0). Los moscovitas, con dos internacionales actuales en sus filas -Gershkowitch y Bannikov- in-tegran un conjunto bastante vulgar en el concierto de la competición continental.

### LAS HAZAÑAS **DEL RAYO Y TENERIFE**

Dos equipos de Segunda División. Rayo Vallecano y Tenerife, son los protagonistas de las dos grandes ha-





# AGOSTO 71: UN MES FUNESTO PARA EL FUTBOL HISPANO BARCEL

### BARCELONA, MALAGA, RAYO Y TENERIFE, UNICOS TRIUNFADORES ESPAÑOLES

### ● En Cádiz, Huelva y Bilbao, la final fue totalmente extranjera

zanas en el paupérrimo balance del mes de agosto. Los de Vallecas, al conquistar brillantemente el trofeo de este mismo nombre, tras una colosal exhibición ante el bicampeón de Polonia, Gornik Zabrze. Antes —el torneo era triangular— los rayistas se habían deshecho del Boavista de Oporto, venciendo (2-0) a los portugueses.

La segunda hazaña corrió a cargo del Tenerife, que también ganó el triangular Santa Cruz de Tenerife al vencer a Os Belenenses, de Portugal, y al Royal Beerschot, de Bélgica, campeón de Copa de su país.

### EL FERENCVAROS, CAMPEON DEL FESTA D'ELIG

El tradicional trofeo ilicitano Festa d'Elig tuvo también color extranjero: lo ganó el Ferencvaros de Budapest, tras vencer en los dos encuentros al Panathinaikos por seis goles a uno (cuatro de ellos obra de su reciente adquisición, Nemet), y por un gol a cero al Elche. Un Elche que luchó desesperadamente para que un trofeo tan querido para el club no se escapara.

### SUPERIORIDAD HUNGARA

Si los ingleses —dicen— inventaron el fútbol, los húngaros lo han elevado a su quintaesencia. Ya el año pasado sus tres grandes representantes conquistaron trofeos en España: el Ferencvaros, el Teresa Herrera; el Vasas, el Costa del Sol, y el Ujpest Dozsa, el Juan Gamper. Este año tampoco se han ido de vacío: el Ferencvaros se ha llevado el Festa d'Elig, el Vasas, el Villa de Bilbao, y, el Ujpest, el Colombino.

La victoria del Ujpest Dozsa, campeón de la Liga húngara, en el Colombino fue justa y brillante. Los magyares, encandilando al público, comenzaron derrotando al Real Madrid (3-1) y arrollaron a los soviéti-cos del T. S. K. A. de Moscú, por el mismo resultado en la final, en un encuentro que se televisó en directo v que se recordará durante mucho tiempo por su perfección, limpieza y fútbol de alta escuela. El tercer puesto fue para el Real Madrid, que ganó en la serie de penalties -García Remón, su meta, paró nada menos que cinco- al Real Betis Balompié, tras haber acabado en empate a uno el tiempo reglamentario.

El Vasas ganó el primer trofeo Villa de Bilbao, con más dificultades que sus compatriotas, en Huelva. Ganó el pase a la final al Atlético de Bilbao a los penalties y venció en ésta al Standard de Lieja tras necesidad de prórroga. En el encuentro de consolación, el Dynamo de Moscú, también por penalties, derrotó al cuadro local.

### EL GAMPER, PARA EL BARCELONA

La VI edición del Gamper tuvo de nuevo color azulgrana. En realidad, sólo una —la anterior, que ganó el Ujpest— no la ha tenido. El Barcelona ganó por penalties —el gran signo del verano— su primer encuentro al Honved, y la final (1-0, gol de Rexach) al cuadro «funebrero» de Buenos Aires, Chacarita Juniors. En la consolación, el Honved vencería al Bayern Munich, de Alemania Occidental (2-0).

### ... Y EL CARRANZA, PARA EL BENFICA

El triste remate de este agosto que acabamos de vivir ha sido el Carranza. El mundialmente conocido trofeo gaditano también tomaría las de Villadiego, cuando, y la historia está ahí —en diecisiete años es la tercera vez que ocurre—, es siempre de color hispano. Participaron Valencia, que perdería su primer encuentro con el Peñarol de Montevideo (1-0), y Atlético de Madrid, que vería frenado su paso a la final por culpa de los penalties, ya que el tiempo reglamentario de su encuentro con el Benfica acabó en empate.

La final, también televisada en directo, como la del Colombino, volvió
a ser una lección de fútbol, ésta a
cargo de Benfica y Peñarol. Ganaron
los portugueses por tres goles a cero
(todos obra de Eusebio), llevándose
de esta forma el trofeo por segunda
vez a sus vitrinas lisboetas. Benfica,
dos veces (1963 y 1971), y Palmeiras (1970) son los únicos equipos
extranjeros que lo han ganado. En el
encuentro de consolación, el Valencia ganó al Atlético de Madrid por
1-0, siendo el autor del tanto el
oriundo Adorno.

Y punto final. En realidad... ¡para qué seguir!

Club de Fútbol Barcelona, vencedor del Gamper.



# MAIER, BECKENBAUER Y MULLER, EN BARCELONA

\* ACTUARON CON SU EQUIPO, EL BAYERN MUNICH, EN EL TORNEO GAMPER



Müller y Beckenbauer estrechan sus manos con nuestro compañero Chema.

### MAIER

«Mi fuerte es la tranquilidad bajo los palos»

### **BECKENBAUER**

«Compagino el fútbol con los seguros»

### MULLER

«Pienso y vivo para jugar»

Por CHEMA - Fotos: SEGUI

OS ojos estaban puestos en tres jugadores del Bayern Munich. Tres jugadores que nos sonaban como campanas de bronce batidas: Maier, el portero; Beckenbauer, el medio —de ataque o defensa—; y Müller, el delantero centro. Tres jugadores que alcanzaron la gran fama del fútbol el pasado año, en el mes de julio, en Méjico, en los Mundiales de Méjico. Pero no refleja-

### MAIER, EL HOMBRE TRANQUILO

Espigado, fuerte como un discóbolo, Maier, el guardameta internacional del Bayern Munich, frenó un poco sus ejercicios físicos para decirme con voz rotunda:

-Soy un hombre tranquilo. Tranquilo bajo los palos y tranquilo en la vida. Jamás me pongo nervioso. Pero, si he de ser sincero, lo único que en verdad me agita es el pensar que un día me pueda faltar la salud. Entonces... ¿dejar el fútbol? Yo, por mi parte, jamás. Me quedan muchos años. Muchos. Usted pregunta cosas que yo no habia pensado en ellas. No se puede pensar que unos zapatos nuevos se rompan al día siguiente. Yo soy, en fútbol, unos zapatos nuevos. No me imagino diciendo adiós al fútbol. Los porteros. si sabemos cuidar-

nos, tenemos una vida deportiva más amplia que los
demás jugadores. Si a un
portero no le fallan los reflejos puede estar mucho
tiempo bajo los palos. ¿La
agilidad? Bueno, es un producto de los mismos reflejos con algo de elasticidad
física. Lo importante es no
engordar. Y yo sigo en mi
neso.

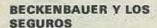
Setenta y cinco kilos de músculos. Todo un atleta.



### \* Curioso: En Alemania, los futbolistas cobran dinero por firmar autógrafos



Beckenbauer, recogiendo un trofeo en el Gamper.



Beckenbauer luce a la espalda el número cinco cuando salta al campo. No es defensa central nato, pero defiende. No es medio de marcaje estrecho, pero sabe marcar. No es delantero o interior de enlace, pero dispara a gol y «lleva» al equipo al ataque a la orden de sus acciones y de sus iniciativas.

-Compagino mi vida de futbolista con los seguros. Soy subdirector de la oficina del señor Schwan. Si, el directivo. ¿Que todo queda en casa? Bueno..., si. Esta es la verdad. Entre los seguros y el fútbol hago mi vida. ¿Mejor futbolista que agente de seguros? Por ahora, creo que si. Pero son ustedes quienes tienen que decirlo. Espero que el día de mañana sólo seré agente de seguros. Me gusta. Ciertamente que me gusta. Y soy feliz, Usted bien sabe que en la vida una cosa continua, de linea paralela, aburre. El fútbol y los seguros son dos cosas distintas. Me airean la mente.

Beckenbauer tiene tipo de artista: flexible, recio y contundente. Beckenbauer sonrie como si fuera el «hombre-anuncio» de un dentifrico: enseñando todos los bien alineados dientes. Beckenbauer, por su porte y su tono, hubiera triunfado en cualquier orden de la vida: hasta en el de héroe.

-Pero estoy feliz con lo que soy. No quiero más. No pido más. El ser exigente, cuando se ha logrado la felicidad, resulta, digamos, de un egoismo impropio. La vida me ha dado todo. Tengo amor. He creado un hogar. Tengo tres hijos, Si, son tres diablillos maravillosos, que llenan mi vida hogareña. Mi vida y la de mi esposa. No nos olvidemos de las señoras. Ellas mandan, afortunadamente para los hombres.

Una buena filosofía, además de un buen fútbol, es lo que esgrime —al menos esgrimió ante mí— Beckenbauer. A sus veinticinco años ha conquistado la cima de este Everest que suele ser la fama en el fútbol mundial.

### MORENO Y AGITANADO MULLER

Müller es el contraste del equipo. Müller es moreno. Piel aceitunada, como la de un gitano de Granada que cantara García Lorca en sus versos. Müller es bajito entre los altos y rubios teutones. Algo distinto. Muy distinto.

-No, yo no trabajo. Sólo soy futbolista. No, no hago seguros. Pienso y vivo para el fútbol.

Contundente. Müller, ese



Müller en acción ofensiva frente al Chacarita en el Trofeo Gamper.



En el mismo momento, Beckenbauer (5) cortando un pase argentino,

delantero centro bajito y moreno que causó admiración en Méjico, es, como cuando juega, contundente. No titubea. No deja resquicios para pensar que está ante el periodista, inventando algo que soñó y que no es, ciertamente, realidad,

-En Alemania los «hinchas» también son tremendos. A mi no me molesta la fama. Más bien diría que me da dinero. Bueno, lo afirmo. ¿Usted no sabe que nosotros, en Alemania, cuando dedicamos autógrafos, solemos cobrar? Pues, es cierto. Se organizan, de vez en cuando, reuniones para firmar fotografias. Algo así como cuando un escritor dedica libros en ciertas librerías. Pero nosotros percibimos una cantidad por firmar autógrafos.

Müller, hombre con patilla larga y bigote. Müller, el chico de piel morena, parece una persona capaz de sacar dinero de debajo de las piedras.

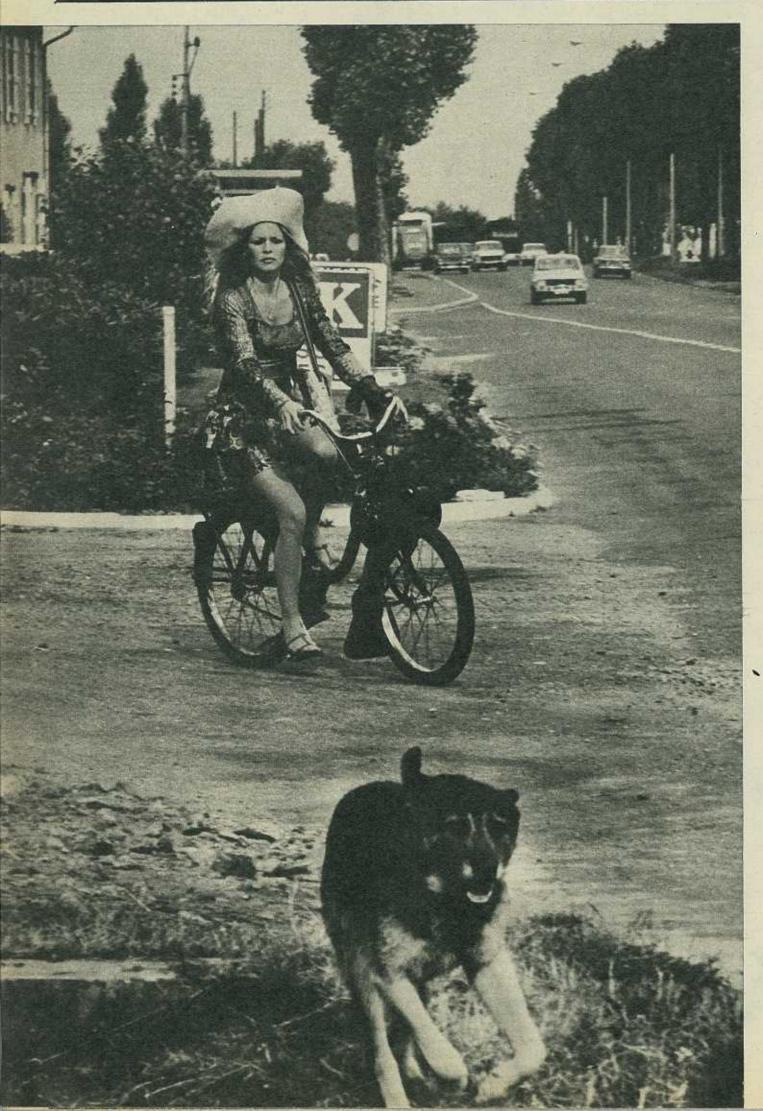
-El dinero no es la felicidad completa. Mi felicidad se redondea en el hogar, con mi esposa y mi hija. Pero el dinero hace falta. El fútbol se puede acabar. Tendrá que concluir un dia u otro, y, entonces, Müller, yo, pasará a la historia empolvada que se olvidará. El fútbol tiene eso: una fama burbujeante y un olvido de pozo. Es así,

Müller, al igual que Beckenbauer, tiene veinticinco años. Müller y Beckenbauer—las noticias de fútbol siempre interesan—tienen firmados sus contratos con el Bayern Münich hasta junio de 1974. Tres años más por delante. Goles y golpes. Alegrías y desilusiones. Pero hoy—ayer, en Barcelona—, Müller, Beckenbauer y Maier eran felices. Y en AS-COLOR así lo declararon.



# BB.

# «NO SE NADA DE DEPORTE. SI ALGUNA VEZ HE PRACTICADO ALGUNO, HA SIDO POR MERA DIVERSION, NUNCA PENSANDO EN EL EJERCICIO FISICO»



grato. Pero Brigitte está aún presente. Ha estado ahí, a pocos kilómetros de Madrid, rodando «Las petroleras», junto a esa bella y simpatiquísima mujer italiana que se llama Claudia Cardinale, con la que en esta película tiene que boxear.

La apasionada vida de Brigitte empezó a los trece años, cuando su padre la prohibió posar para los fotógrafos - cómo cambian los tiempos!; entonces queria estar siempre frente a las cámaras fotográficas y hoy no quiere ver a un fotógrafo ni en pintura-. A los dieciocho años se casaba con Roger Vadim, y desde allí hasta nuestros días la Bardot ha sido, durante mucho tiempo, una de las fuentes más importantes de divisas para Francia. Vamos a dejar a un lado ciertos sucesos que no son de nuestro tema y ciñámonos al motivo de nuestra entrevista de hoy. Union Films, productora española de «Las petroleras», nos ha dado toda clase de facilidades, y la secretaria de Brigitte, la señorita Vera, ha logrado que nuestras preguntas tuvieran respuesta, colocándonos frente a la diva y traduciéndonos muchas veces lo que ésta decía. No, no es fácil hablar con la artista, y, en esta ocasión, ni el tema de la entrevista, el deporte, que otras veces fue el «ábrete Sésamo», ha servido para nada o para casi nada.

## «NO SE NADA DE DEPORTE»

-Yo no sé nada de deporte -fue lo primero que nos dijo-. Alguna vez hago alguno, pero como mera diversión, nunca pensando en el ejercicio físico.

No me cuesta trabajo creerla. El doctor Rodríguez de la Fuente nos decía un día que la persona que hace deporte queda marcada con un gesto de simpatía en la cara, que le da al rostro sencillez y nobleza; todo esto, ausente de la bonita cara de Brigitte Bardot. Su mirada sólo buscaba, constantemente, los ojos de su amor de turno, que la acompañaba en el rodaje. Su amor de agosto, bueno, de la segunda quincena de agosto. Se opone una vez más a que se le hagan fotografías, alegando que tiene la cara sucia por el maquillaje que luce en la secuencia que está rodando.

Un deporte relativamente cómodo: la hicicleta con motor.



A lo James Bond, practicando el tiro de pistola.



Lista para practicar un deporte pacifico, pero que no le va: las damas.

- «Admiro por igual a todos los deportistas famosos»
- Cuando era niña hice ballet, para el que se necesitan grandes dotes físicas»
- Soy amiga de Santana, Dominguín, Pelé y Beltoise»
- En el fondo, todas las películas son como un match deportivo»

-¿Tiene usted algún deporte favorito?

-SI. El que más me gusta es el deporte amoroso. Ruego a Vera, su secre-

Ruego a Vera, su secretaria, que me repita su respuesta, y confirma que hemos entendido bien. Habrá que ir pensando en una nueva federación.

## **AMISTADES**

-¿Tiene amistad con muchos deportistas?

-Con Santana, Dominguin, Pelé y Jean Pierre Beltoise.

-¿Siente admiración por algún deportista, aunque no le conozca, o por algún compatriota famoso, como Anquetil o Kopa?

 A todos los grandes y famosos deportistas les admiro por igual.

-Además de este film que está rodando, donde tiene que boxear con Claudia Cardinale, tirar con rifle y hacer un gran uso de sus facultades físicas, ¿ha hecho otras películas en las que interviniese el deporte? -Todas las películas son como un match deportivo, y en algunas hasta habré practicado algún deporte.

-Cuando era usted niña, si alguna vez lo fue, ¿a qué jugaba?

-Sólo recuerdo que me gustaba el ballet, que tiene mucho de gimnasia rítmica, y hacen falta unas grandes dotes físicas para bailar.

Y esto es todo lo poco que Brigitte Bardot nos habló de deporte. Quizá sea demasiado, y yo no me diera cuenta.

Al margen de sus confesiones, tenemos datos de que le gusta la motonáutica, el esquí sobre nieve y el esquí náutico, al que la en-señó Roger Vadim, y como con cada marido o con cada amor siempre ha tenido una escapada hacia Saint-Tropez, a las playas de Brasil, a Chamonix y tantos otros lugares propicios para la práctica de deportes, y para el suyo favorito, no es extraño que, sin saberlo ella misma, sea una deportista en potencia, aunque no en plan competitivo.

A mi, particularmente, me da pena Brigitte Bardot. Es de esas personas que parece que lo tienen todo y se las ve vacias. Ella misma lo ha confesado muchas veces: «Me siento hastiada de la fama y del dinero. Sueño con retirarme del cine. Todos saben que soy capaz de sustituir a un hombre por otro que se muestre conmigo más amable que el anterior. ¡No puedo más! ¡Quiero morirmel», confió a una amiga el mismo día que cumplia veintiséis años e intentó quitarse la vida; cosa que intentaría por segunda vez. «Siento de verdad no estar hecha para el papel de madre», dijo Brigitte a las pocas semanas de dar a luz a su hijo Nicolás, que hoy cuenta once años. Me da la impresión que Nicolás es el único trofeo «deportivo» que ganara Brigitte con la práctica de su deporte favorito. Brigitte Bardot, una vez más, no fue ni amable ni simpática. Peor para ella. ¡Palabra que da lástima!

(Fotos Campos y archivo.)



Hace cuatro años, pilotando la motora que le regaló Gunther Sachs,

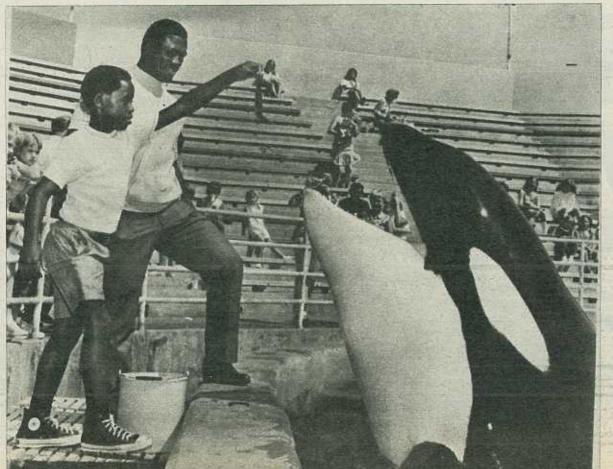
«Ahora que he fracasado como cantante, todo el mundo me critica»

# JOE FRAZIER: ¿POR QUE ME LLAMAN COSAS FEAS?



- «Nunca hablo mal de nadie»
- Cuando era niño cantaba en el coro de la Iglesia»
- Lo que más me satisface en esta vida es poder comprar todo lo que quiero»
- No soy político. Me siento incapaz de hablar de cosas que no entiendo»

Frazier suele llevar siempre consigo una guitarra. De esta forma entretiene sus horas de ocio en las concentraciones que preceden a cada combate.



Frazier,
de vacaciones,
acompañado de su
hijo. La
máxima ilusión
del vencedor
de Clay
es estar con su

# Por Ray CONNALLY

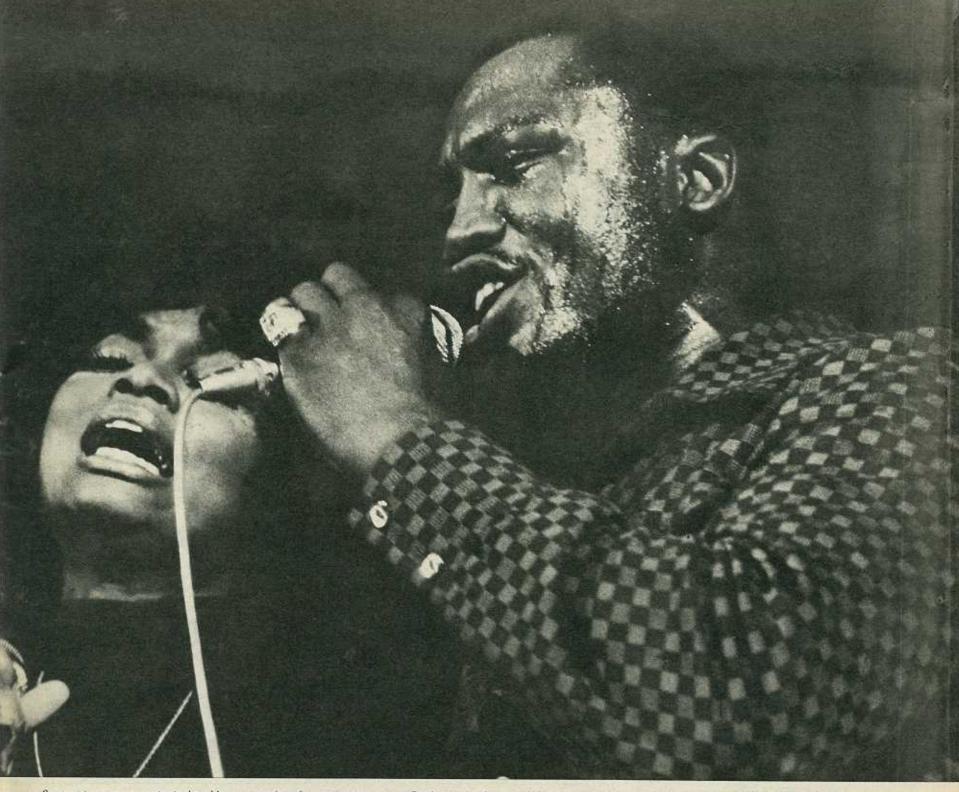
ARDE tres semanas en conseguir una entrevista con Joe Frazier, y me quedé impresionado cuando le ví. No es muy alto, 1,72 metros, pero su físico es algo fuera de lo normal.

normal.

—Recuerdo que me dijeron que nunca llegaria a sar campeón —se rie—. Dijeron que era bajito; que mis brazos no eran bastante largos, y que no tendría la fuerza necesaria para acabar con mis oponentes. Pero les he demostrado que si puedo.

Su reciente gira europea como cantante ha sido un fracaso total, aunque no para él, que cobró buen dinero por cada actuación, sino para los empresarios. Joe Frazler es una atracción como boxeador, pero nadie quiere verle fuera del

ring.
El pobre Joe no puede comprenderlo. Sabe que no canta tan mal como dice la gente. Entonces, ¿por que le critican tan duramente?



Su aventura como cantante ha sido un completo fracaso, pues, aunque Frazier no lo hace mal, la gente quiere verle en el ring y no en los escenarios.

# CRITICAS

-¿Por qué dicen cosas como: «el campeón no sabe actuar»? Desde que empecé a boxear, jamás he hecho daño a nadie, y, sin embargo, ahora me llaman cosas feas. Hay tantos hombres despreciables que hacen cosas peores que yo, pero no reciben esa mala publicidad. Sé que no hay ningún atleta que se defienda tan bien en el «show business» como yo. Desde luego, hay que ser campeón para aguantar todo lo que han dicho de mí.

Joe es un hombre gentil, tan amable, tan libre de malicia, que uno no comprende cómo ha adquirido el mote «Joe, el tigre matón». Tampoco sé de dónde saca esa furia que le convierte en una máquina de boxear nada más pisar la lona.

Jamás peleo fuera del ring dice. A vecas ocurre que alguien me provoca, me da un golpe para ver cómo reacciono. Nunca hago nada: porque le haria

daño. Y no quiero hacerlo, Jamás he sido un hombre violento,

Joe es el más pequeño de trece hermanos. Nació en Carolina del Sur.

—Mi padre sólo tenia un brazo. El otro se le amputaron tras un accidente de automóvil... Hacia toda clase de trabajos, y siempre estuve a su lado. Era su brazo izquierdo. Cuando tenia sólo trece años, ya pensaba como un hombre maduro.

Hace una pausa.

-Mi padre no me vio bexear. Munó a los sesenta y cinco años. Con el dinero que tengo ahora, podríamos haber vivido todos como reyes...

# CANTOR EN EL CORO

Joe habla con voz baja, algo entristecido.

-Siempre he estado cantando. De niño pertenecia al coro de la Iglesia. Mi padre y yo siempre cantábamos durante el trabajo. Cuando tenía catorce años, quise alistarme en el ejército como voluntario, pero no aprobé los exámenes. Te dan esos «tests» sicológicos, con rayas y círculos y dibujos, y no sabía qué hacer. A los quince años me casé con Florence, una parienta lejana.

Florence era dos años mayor que él. Primero vivieron en Nueva York, luego en Filadelfia, donde Joe encesaró trabajo en un matadero. A los dieciséis años empezó a boxear porque quería perder peso, y pronto se dio cuenta de que podía ganarse la vida con este deporte.

-Jamás siento pena por mis oponentes. Pero respeto al hombre que firma un contrato para boxear contra mi, porque sabe que le voy a noquear. Cuando veo cómo alguien cae al suelo, abatido por mis puños, siento una satisfacción enorme. ¡He sido capaz de acabar con éll Pero uno no

se hace campeón viviendo alegremente, bebiendo, fumando, con chicas. Nunca lo he hecho. Siempre he sido un trabajador concienzudo.

Joe es un hombre que valora virtudos como la fidelidad, la sinceridad, la honradez. A lo largo de la entrevista no habla mal de nadie, no usa palabras feas. Es un gigante gentil, para quien no hay nada mejor que estar en casa con sus hijos. Cuando no boxea, recorre las calles de su barrio en una vieja motocicleta.

# HUMILDE

Algunos le acusan de ser excesivamente humilde, hasta el punto de besar el suelo que pisan los demás. Joe no está de acuerdo.

—Me preguntan por qué no ayudo al movimiento en pro de los derechos civiles, y les digo que no comprendo bien lo que quieren hacer. Ayudo con dinero donde hace falta, pero antes de meterte en una cosa como ésa tienes que saber cuáles son sus fines, saber si es contra la ley, contra tus hermanos blancos, o contra tus hermanos negros. No soy político, y, sólo porque soy campeón, no me siento capacitado para hablar de cosas que no entiendo. ¿Por qué iba a hacer el tonto?

-¿Qué es lo que más le satisface en esta vida?

-Poder comprar todo lo que quiero, aunque eso suena muy materialista. Esos eran mis sueños cuando era pequeño. No queria vivir como mis padres. No tuvieron mis oportunidades y han hecho todo lo que han podido para sacarnos adelante, pero yo quiero algo más para mis hijos. Tienen talento musical, y quizá lleguen a ser famosos cantantes. Eso me gustaria: que llegas na ser lo que yo nur ca fui. Un famoso cantante.



Comencemos por motorismo, ¿Acertaría usted las veces que ha sido Angel Nieto campeón del mundo, en 50 c. c.?

A.	Dos.	п
B.	Tres.	
C.	Cuatro veces.	
D.	Siete y media.	D
E.	En una ocasión.	

 El motorista español Santiago Herrero falleció cuando encabezaba la clasificación mundial de 250 c. c. ¿Qué puesto había logrado el año anterior?

A.	El primero.	
B.	El tercero.	
C.	No participó.	
D.	No existian las motocicletas.	
E.	Octavo.	D

Volviendo al conocido Angel Nieto, ¿sabe usted si ha logrado también algún título en la categoría de 125 c. c.?

A.	Un subcampeonato.	
B.	Un primer puesto y un subcampeonato	D
C.	Sólo medalla de bronce.	0
D.	Ganó una cerveza y una ración de gambas.	
E.	Ganó en 1969.	

Pasemos al esqui náutico. Victor Palomo, campeón mundial de saltos, ha anunciado su retirada, por lesión de menisco. ¿En qué ciudad ha nacido este depor-

A.	Palma de Mallorca.	0
B.	Madrid.	
C.	Atlántida (capital).	D
D.	Barcelona.	
100	Tenerife	n

Para que no se ponga triste, acabaremos con fútbol: ¿cuántos goles marcó Eusebio en la final del último Trofeo Carranza?

A.	Los cuatro que hubo.	D
B.	Dos.	
C.	No jugó,	
D.	Tres.	
E	Eusebio no incea al fútbol	D

 Y ahora, una rápida internada al atletismo. Rápida, porque les preguntamos precisamente quién es campeona de España en 100 metros lisos.

Α.	Maria Luisa Orobia.	D
B.	Isabel Montañá.	
C.	Pilar Fanló.	
D.	Sagrario Aguado.	
100	Committee Discourse	173

Como vemos que no ha tenido ninguna duda, otra cuestión de atletismo femenino: ¿qué diferencia hay entre los récords mundial y español en lanzamiento de

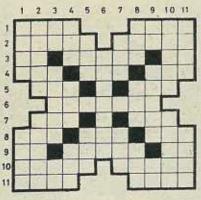
A.	Lo están calculando en I.B.M.	П
B,	5,35 metros.	
C.	6,75 metros.	
D.	3,00 metros.	
E.	477 centimetros.	D

Ahora, más velocidad todavía: automovilismo. ¿Qué único piloto ha ganado cinco veces el Campeonato del Mundo?

Λ.	Fangio.	
B.	Stewart.	
C.	Jim Clarck,	
D.	Graham Hill.	
E	Antonio Mingote.	П

¿Cuál de las características que le damos seguida-mente define a los coches de «Fórmula 1»?

Α.	Motores con 5.000 c. c.	
B.	Motores con 3.000 c. c. como máximo.	D
C	Potencia de motor sin límite.	
D.	Sistema de frenos anulado,	D
37	Printed and the College and th	-



HORIZONTALES. 1: Estudiantina. Planta liliácea cuyas fibras se emplean como materia textil. 2: Mamífera que tiene el cuerpo cubierto de púas. Subcampeón europeo de gimnasia sobre suelo en 1971, 3: Nota musical. Brazos de un molino de viento. Nombre de letra. 4: Madre

# crucigrama

de la Virgen. Municipio de Filipinas en la isla de Luzón. En baloncesto, círculo metálico que sujeta la red. 5: Reza. Altar. 6: Jugador de baloncesto perteneciente al club Juventud de Badalona. 7: Bebida alcohólica. Se atreve. 8: Contracción. Voz de la gallina clueca. Labre la tierra. 9: Voz sánscrita, símbolo de Brahma. Alabado. Existe. 10: Cada una de las gradaciones de un color o de un sonido musical. Arbol de alta montaña. 11: Zona del terreno de juego más próxima a la porteria. País de Asia, llamade también Persia.

VERTICALES, 1: Obra hecha de muchos hilos entrecruzados. Especialidad de la hípica. 2: Planeta de nuestro sistema solar. Impulsar una

embarcación por medio de remos. 3: Negación. Planta de tronco leñoso ramificado a cierta altura del suelo. Forma pronominal. 4: Autor dramático español nacido en Pola de Lena (Asturias), en 1851 y muerto en Madrid en 1912. Todavia. Enrolla, enmaraña. 5: Mamífero plantigrado. Golpe dado por las caballerías con las patas traseras. 6: Porción pequeña de terreno. 7: Fluido. Composición poética. 8: Lirio. Sujeto con cuerdas. Río de Siberia que desemboca en el Océano Glacial Artico. 9: Preposición inseparable. Ría de la provincia de Pontevedra. Terminación verbal. 10: Una de las razas humanas. Atleta español especialista en triple salto. 11: De naturaleza de hueso. Padre de Ja-

# TENIS



NOTAR



¿De qué ibas en la expedición?



-¿En qué lugar quedaste en la carrera

# horóscopo del deportista del 7 al 13 de septiembre





23 septiembre-22 octubre FORMA FISICA: Algunos dolores de espeida le alermarán, pero no son trascandentales. REFLEJOS: No los tendrá rápidos por preocupaciones ejenas al deporta. PELIGROS: Ninguno importante, auxque recibirá algun austo en un momento dificil. SUERTE: Buena, con un dia óptimo, el 12.







22 noviembre : aunque le conviene repr proteinas. REFLEJOS: min buenos. PELIGROS in la espalde. SUERTE:



CANCER
21 junio-22 julio
FORMA RISICA: Continúe pere usted la racha de per
funcionamiento corporal. REFLEJOS: Con ejercicios de
centración los tendrá óptimos. PELIGROS: Ninguno se ate en su estudio astrológico. SUERTE: Es preferible que
contractor com materia positión.



22 diciembre-20 enero
FORMA PSICA: Sendial debilidad general product
de descenso. REFLEJOS: Algo lentos porque su es
ral es désil PELIGROS: No le amenaza niqueo
SUERTE: No la tiene adversa y puede mailizar los
censados.



FORMA PISICA: Un estado peneral de agitación le arritmia y dessociego. REFLEJOS: Muy deficiente causas arriteriormente citadas. PEJUGROS: Niegou procuparle. SUERTE: No le es fayorable en estos di



A:

21 eniero-19
2



PISCIS
20 febrero-20 marze
20 febrero-20 marze
FORMA HISICA: De halidis en plenitud de
momento para deportes duros. REFLEJOS:
concentración, muy buenos. PELIGROS: Algun
brazos el chocar con un objeto. SUERTE: el di
brazos el chocar con un objeto. SUERTE: el di
brazos el chocar con un objeto.



# guapashow

# EMMA COHEN

# «LADY EUROPA»

«¡Yo sí he ganado un torneo de verano!»

# Por HEBRERO SAN MARTIN - Fotos: J. TORREMOCHA

Cada ciudad, cada pueblo, cada aldea, cada calle, cada esquina española organiza ya su torneito balompédico de verano, veranin, veranete. (Rumores de última hora indican que don Sebastopolio Gardenio ha decidido organizar otro tornein en la azotea de su casa.) Dichos torneos son muy bien recibidos en toda Europa, pues gracias a ellos los clubs extranjeros enriquecen sus vitrinas con preciosas, ricas y bien torneadas copas... Copas que nuestros equipines (salvo las escasas excepciones de rigor) sólo ven de refilón, chin, pon. Sí, a nuestros beneméritos concess se les suben a la cabeza esas copas... Este verano, veranín, veranete, lo hemos comprobado, Menos mal que Emma Cohen → cuchi, cuchillos ha devuelto la sonrisa y la fe en nuestras mejores (inmejorables, en su caso) virtudes raciales, al ganar el Torneo de la Belleza Europea y ser proclamada Lady Europa en Italia. ¡Gracias, rica!

## IEN PERFECTIIISIMA FORMAI

Este pie de foto (¿o sería más adecuado escribir «estas piemas de foto»?) debiera ser leido, analizado y asimilado por algunos «misters» que todos sabemos. Y, después, a contemplar detenidamente (incluso al microscopio, ¿por qué no?) el documento gráfico. ¿Qué se ve en él? A una persona en perfectilisima forma física. Esa persona es Emma Cohen, catalana, española y estupenda. Emma ha derrotado en Italia a las más hermosas nenas del viejo continente, por su formidable forma física, por su ejemplar preparación... ¡Forma! ¡Preparación! ¡Rodaje! ¿Comprenden ahora algunos «misters» carpetovetónicos por qué sus equipos hicieron el ecomanche» en los estivales torneos, y Emma Cohen, en cambio, ganó el de la belleza europea, cual Benfica en bikini?



ISALVESE QUIEN PUEDAT

¡Sálvese quien puedal... Lo dijo Emma (por lo que luego veremos) y lo dijimos nosotros (porque vimos a Emma en sobrio bikini, y todavia no nos hemos habituado a las emociones ffluertes. ¿Usted si, don Apolinario?) Esto es lo que dijo «Lady» Cohen mirando fijamente a nuestros indefensos ojitos: O los torneos de verano se celebran en invierno y nuestros equipos juegan con dieciocho afutboleros», o... ¡sálvese quien pueda!» Usted si que sabe, pochola... Y, por lo que pueda suceder en el próximo estio, Emma ha adquirido un salvatorneos, digo salvavidas, de fabricación japonesa, que pondrá a disposición de los equipines nuestros que lo precisen... ¡Qué buena es usted, Lady!





CONTEMPLANDO (QUE ES GERUNDIO) LA «FUGA» DE TROFEOS (QUE ES PENOSO)

«¿Qué haces, hija de nuestra vida, con tan bonitos y potentisimos prismáticos?». «Espiando», respondió la «súper» poniendo carita de bruja de postin. «¿Os apetece espiar un poquito?» «¡Si, si!, palmoteamos gozosines. ¡Estamos deseando hacer de "mata-haros"!» Aproximamos los prismáticos a nuestra cretense naricilla (con sumo cuidado, para no hacernos pupa) y... ¿qué vimos en el horizonte? ¡Huy, madre! Una larga fila de equipos extranjeros que cruzaban la frontera cargados de copas, trofeos, banderillas y castañuelas. ¡El botin de sus estivalismas y españolisimas «vacances» con tornein incluido! Para reanimamos, nos pusimos a contemplar muy de cerca a Emma Cohen (cuchi, cuchi).



# NUEVAS MOTOS DE 50 Y 125 c. c. PARA ANGEL NIETO

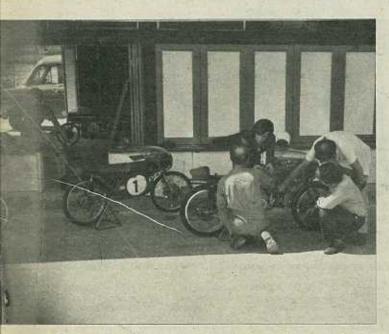
 Si las máquinas no se rompen,
 Durante nueve horas se probaron
 El nuevo prototipo de 50 c. c. es seré doble campeón del mundo»

en el Jarama las nuevas «cabalgaduras» más cómodo para el piloto y tiene mayor velocidad punta

Por TOMAS DIAZ-VALDES Fotos: ANGEL J. VAZQUEZ



En la foto puede apreciarse la diferencia existente entre las dos máquinas. Nieto soporta el nuevo prototipo, mientras que Tombas, «cerebro» del equipo, soporta el anterior. Las diferencias principales de este nuevo modelo están en su mayor longitud, menor altura, nuevo motor de cilindro horizontal y carenado de mejor penetración aerodinámica.



Tombas, jefe del departamento, explica a nuestro compañero las mejoras introducidas en la máquina de 125 c. c. Mientras tanto, Nieto explica a su mecánico los problemas encontrados.

A comenzado la cuenta atrás de la consecución, por un español, de dos títulos mundiales. El próximo domingo, día 12, Angel Nieto tendrá que vérselas de nuevo con sus rivales sobre el circuito de Monza, en una de las carreras más clásicas del calendario mundial: el Gran Premio de las Naciones.

Jan de Vries y Barry Sheene, aspirantes como Nieto a los títulos de 50 y 125 c. c., respectivamente, intentarán por todos los medios derrotar a nuestro compatriota, ya que esta prueba, junto al Gran Premio de España (circuito del Jarama), es clave para la marcha del campeonato y, sobre todo, para el prestigio del deporte español, pues como saben nuestros lectores, no estamos muy sobrados este año de éxitos internacionales.

Nieto necesita ganar una prueba y ser segundo en otra, incluso si De Vries rompiera en una, sólo necesitaría un primer puesto. Esto en la categoría de 50 c. c. En 125 la situación es más complicada: un primer puesto y un tercero es lo que necesita nuestro representante para conseguir la corona; en el caso de retirarse en cualquiera de las dos carreras, el título, aun sin tomar parte Sheene, quedaría en manos de éste.

Situación complicada, que depende, en un porcentaje muy importante, del comportamiento de su máquina, pues Nieto ha demostrado que cuando su montura no se avería, el primer puesto es suyo. Dadas las circunstancias, lo más interesante es asegurar la parte mecánica, que, en definitiva, es lo más importante a estas alturas. Así, pues, Derbi, en un plazo brevisimo de tiempo (un mes) ha conseguido construir una nueva máquina de 50 c. c. mejorar la de 125.

## ASI SE ELABORAN DOS TITULOS MUNDIALES

Hemos tenido la oportunidad de presenciar el nacimiento de esta nueva montura de 50 centímetros cúbicos. En el circuito del Jarama, marco en el que es muy posible se decidan los dos campeonatos pendientes, ha dado sus primeros «pasos» la recién nacida. Pasos de incertidumbre para sus creadores y de esperanza para el bicampeón mundial español.

Durante nueve horas, junto a los hombres artistas en su oficio- autores de esas maravillosas explosiones que rompían el silencio del solitario circuito, hemos sido testigos del trabajo -importante trabajo- de ingenieros, técnicos, mecánicos, incluso del propio Nieto. Una labor de equipo en la que los números, el termómetro, el cronómetro y muchas cosas más son piezas de consulta de gran valor. Nueve personas en total y más de nueve horas de trabajo ha costado la puesta a punto de la máquina. ¿Será inútil? Desde luego, la

nueva «50» es algo asombroso; su penetrante sonido se perdía en la recta de tribunas, para, después, volver a pasar marcando un tiempo notable. El equipo -ingenieros, técnicos, mecánicos y piloto- lo había conseguido: ¡Es más potente!

¡Lo habíamos visto palpablemente! La nueva Derbi es muy superior a las anteriores. Su nueva línea, parecida a un paraguas plegado, le da mayor penetración aerodinámica. El motor -horizontal-, más potente y elástico. Un conjunto que, si la suerte nos acompaña, triunfará al mando de nuestro gran campeón.

## **«LA POSTURA ES BASTANTE** MAS COMODA»

Entre las paradas y arrancadas, momento de trabajo para los mecánicos y descanso para el piloto, circunstancia ésta que aprovecho para hablar con Nieto:

Contento con la nueva montura?

-En principio me gusta bastante más que la anterior. Todavia deben solucionarse algunos problemas: Por ejemplo, el sistema de refrigeración, ya que la temperatura sube de forma alarmante. Lo que más me gusta es la nueva posición. Esta máquina es mucho más larga y se va más cómodo.

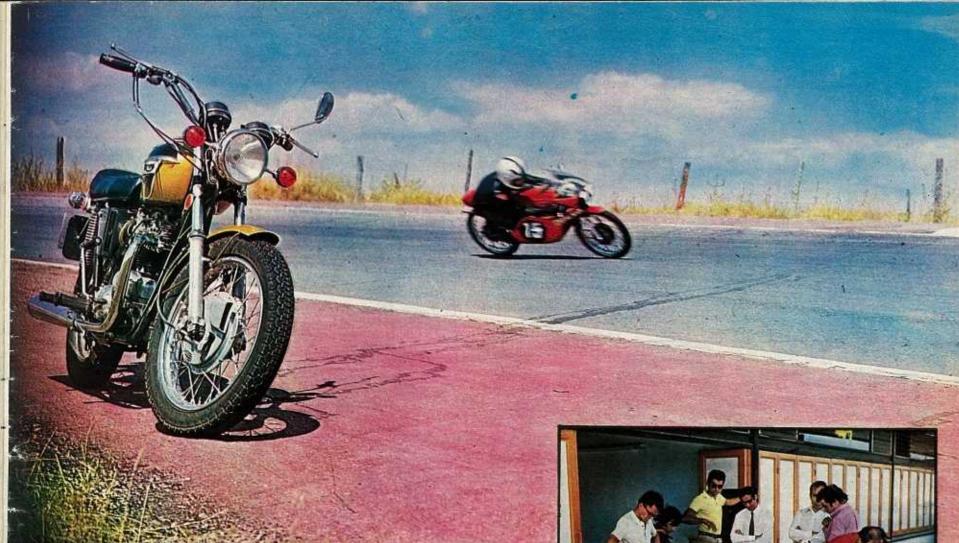
-Pero, a lo que vamos, ¿conseguirás con ella el mundial de 50 c. c. o no?

Dar pronósticos en este deporte es muy dificil. Ten en cuenta que estos hombres han sacrificado sus vacaciones por tener a punto esta moto. Yo pienso dar todo lo que sé. Ahora bien, pueden surgir problemas, y entonces... Mira, la máquina es más rápida, bastante más que el anterior prototipo. Nosotros necesitábamos un poco más de velocidad punta. Ahora la tenemos. Unicamente queda esperar a ver qué sucede en Monza y, por supuesto, en el Jarama.

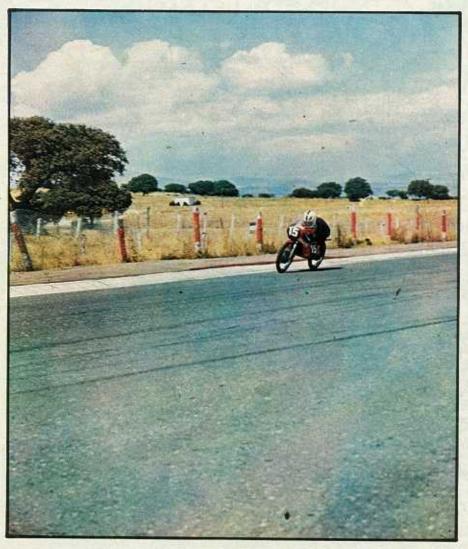
-¿Y la de 125? -En la de 125 poco se ha trabajado. Hemos asegurado los puntos por donde puede romperse. Pero al igual que en la otra categoria, nos queda esperar los resultados de las dos carreras que faltan.

El optimismo no le falta a Nieto. Con su sonrisa traviesa no quiere adelantar acontecimientos. Sin embargo, el dice: «Si no se "rompen", los dos títulos serán para España.»

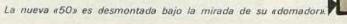
Como dijimos al principio, la cuenta atrás ha comenzado. Cinco días faltan para el día «D». Es ahora, más que nunca, cuando nuestro campeón necesita ese aliento moral que debemos darle los españoles. Dos fechas claves: 12 de septiembre (Monza) y 26 de septiembre (Jarama). El «bache» que atraviesa el prestigio internacional del deporte español puede ser cubierto con creces.

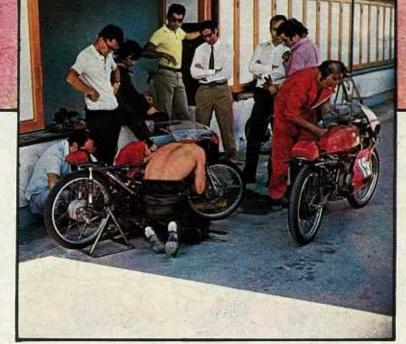


El inconfundible estilista, en una vuelta de prueba.



Una moto de 50 c. c. a 180 km/h. ¡Qué barbaridad!





El tiempo apremia. La puesta a punto no puede hacerse esperar.







# FUTBOL

## PRIMERA DIVISION

Sevilla, 2: Burgos, 0. Coruña, 3: Córdoba, 2. Granada, 2; Málaga, 0. Barcelona, 3: Real Sociedad, 0. Valencia, 1: Español, 1. At. de Bilbao, 1; Las Palmas, 2. Sabadell, 0; Gijón, 2. Celta, 2; At. de Madrid, 1. Madrid, 2; Betis, 0.

	_	_	=	_	-	_	-
Barcelona	1	1	0	0	3	0	2
Real Madrid							
Sevilla	1	1	0	0	2	0	2
Granada	r	1	0	0	2	0	2
Gijón	1	1	0	0	2	0	2+2
Celta	1	1	0	0	2	1	2
Las Palmas	1	1	0	0	2	1	2+2
Coruña	1	1	0	0	3	2	2
Valencia	1	0	1	0	1	1	1-1
Español	1	0	1	0	1	1	1+1
At de Madrid	1	0	0	1	1	2	0
At. de Bilbao	1	0	0	1	1	2	0-2
Málaga	1	0	0	1	0	2	0
Sabadell	1	0	0	1	0	2	0-2
Betis	1	0	0	1	0	2	0
Burgos	1	0	0	1	0	2	0
Córdoba	1	0	0	1	2	3	0
Real Sociedad	1	0	0	1	0	3	0

I C F P F C Ptos

# SEGUNDA DIVISION

Logroñés, 2; Villarreal, 0. Valladolid, 3; Hércules, 1. Cadiz, 1; Ferrol, 0. Leonesa, 3; Langreo, 0. Mallorca, 0; San Andrés, 0. Rayo Vallecano, 1; Mestalla, 1. Oviedo, 2; Jerez, 1. Elche, 1; Zaragoza, 0. Santander, 1: Pontevedra, 1. Castellón, 2: Tenerife, 1.

		J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Leonesa	*115	1	1	0	0	3	0	2
Logroñés								
Elche	•0	1	1	0	0	1	0	2
Cádiz		1	1	0	0	1	0	2
Valladolid		1	1	0	0	3	1	2
Castellón		1	1	0	0	2	1	2
Oviedo		1	1	0	0	2	1	2
San Andrés	3	1	0	1	0	0	0	1+1
Mallorca		1	0	1	0	0	0	1-1
Rayo Vallecano		1	0	1	0	1	1	1-1
Pontevedra	N	1	0	1	0	1	1	1+1
Santander		1	0	1	0	1	1	1-1
Mestalla								1+1
Tenerife							2	0
Jerez		1	0	0	1	1	2	0
Hércules					1	1	3	0
Zaragoza					1		1	

Ferrol	1	0	0	1	0	1	0
Villarreal	1	0	0	1	0	2	0
Langreo	1	0	0	1	0	3	0

# NATACION

# Campeonatos de Castilla absolutos Categoria femenina

100 metros libres: Estades (Banesto), 1-09-7.

200 metros braza: Hernández (Canoe), 3-09-9.

200 metros estilos: : Jaqueti (Vallehermoso), 2-55-0.

Saltos de trampolín: Núñez (Canoe), 313,25 puntos.

Vázquez (Banesto), 1-26-1.

100 metros mariposa: Mozo (Canoe), 1-20-2.

400 metros estilos: Jaqueti (Vallehermoso), 6-18-4.

200 metros libres: Estades (Banesto), 2-36-7.

Relevos 4 por 100 estilos: Canoe, 5-20-7.

800 metros libres: Estades (Banesto), 11-26-7.

100 metros espalda: Jaqueti (Vallehermoso), 1-13-6 (récord de Castilla).

200 metros mariposa: Mozo (Canoe), 3-05-5.

Saltos de palanca: Núñez (Canoe), 102,15 puntos.

400 metros libres: Mozo (Canoe), 5-24-0.

200 metros espalda: Jaqueti (Vallehermoso), 2-38-5 (récord de los campeonatos).

Relevos 4 por 100 libres: Canoe, 4-52-5.

Saltos de palanca: Núñez (Canoe), 215,15.

Clasificación final por equipos: Canoe, 620 puntos; Banesto, 348; Vallehermoso, 318,5.



# Categoria masculina

1.500 metros libres: Bessmans (Vallehermoso), 19-45-1.

100 metros braza: Zubiaurre (Marbella), 1-16-5.

# SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

VERTICALES—1: Tela, Doma, 2: Urano, Remar—3: Xi, Arbol, Té.—4: Aza, Ann. Lin.—5: Oso, Coz.—6: Pareda.—7: Gas, Oda.—8: Lis. Ato., Obl.—9: In. Arbon, Er.—10: Xegra, Arena.—11: Osco, Esón,

Area Property Annual Arthur Coll. Trans. Lines. St. Del. (No. Are.—9; Ont. Londa. Es.—10; Minix, Abeto, 11; new St. Landa. Ge.—1. Ann. Ons. Are.—5; Ora. Are.—6; Huscarlo., 7; Area Property Annual Lines. St. Erixo, Gr. Coll. (Gr. Area Property Annual Lines.) Coll. (Gr. Area Property Ann

3.000 c, c, como máximo (B),-10; Tres (D), A ; ESTA USTED SEGURO?—1: Dos (A).—2: El tercero (B).—8: Masubcampeonato (A).—4: Barcelona (D).—5: Noventa y nueve (E).—6: Marria Luisa Orobia (A).—7: 6,75 metros (C).—8: Fangio (A).—9: Motores con 200 metros estilos: Aguado (Canoe), 2-33-6.

Relevos 4 por 100 estilos:

Saltos de palanca:

Head (Canoe), 395,90 puntos.

200 metros braza:

Rodríguez (Vallehermoso), 2-49.

400 metros estilos:

Aguado (Canoe), 5-36-4.

200 metros libres:

Faure (Vallehermoso), 2-12-2.

400 metros libres

Faure (Vallehermoso), 4-47-1.

100 metros mariposa:

Baracchi (Vallehermoso), 1-09-2.

Relevos 4 por 100 libres: Vallehermoso, 4-04-3.

estin.

1130

Arevalillo (Canoe), 59-9,

100 metros espalda:

Aguado (Canoe), 1-08-5.

200 metros mariposa: Rodríguez (Vallehermoso), 2-35-8,

Relevos 4 por 200 libres: Vallehermoso, 9-02-0.

Saltos de trampolín: Head (Canoe), 405,45,

Clasificación final por equipos: Canoe, 651 puntos; Vallehermoso, 575,5. Marbella, 420,5.



# BALONMANO

# Primera División

Vallehermoso, 21: Barcelona, 24. Eguía, 11; Marcol L. A., 11. Vulcano, 17; Obras del Puerto, 20. Anaitasuna, 10: Atlético, 10. La Salle, 13; Bidasoa, 12. Granollers, 30; Sabadell, 9. Picadero, 15; Bofarull, 16.

# INTERNACIONAL

# CICLISMO

# Mundiales

Greschke-Otto (R. D. A.)

Semifondo tras moto (profesionales): Theo Verschueren (Bélgica).

Velocidad (profesionales): Loevesejein (Holanda).

Persecución por equipos (aficionados):

100 kilómetros contra reloj (aficionados): Bélgica.

Fondo (aficionados):

Ovion (Francia), Maertens (Bélgica); VIE-JO (España).

Fondo (profesionales): Merckx (Bélgica).

### WATERPOLO

## Campeonato de Europa Junior Grupo A

España, 7; Rumania, 5. Holanda, 3; R. F. A., 1.

España, 11; Yugoslavia, 6. Rumania, 9: R. F. A., 4.

Holanda, 4; Yugoslavia, 3.

España, 9; R. F. A., 4. Rumania, 4; Holanda, 1.

R. F. A., 7; Yugoslavia, 1.

Rumania, 6; Yugoslavia, 5. España, 7; Holanda, 2.

ESPAÑA, 8 puntos; Rumania, 6; Holanda,

4; R. F. A., 2, y Yugoslavia, 0.



# Grupo B

Italia, 17; Bélgica, 3. Hungria, 6; Gran Bretaña, 2, U. R. S. S., 6; Grecia, 1. Gran Bretaña, 6; Bélgica, 2. Hungría, 6; Grecia, 3. U. R. S. S., 7; Italia, 5. Gran Bretaña, 7: Grecia, 6. U. R. S. S., 9; Bélgica, 0. Hungría, 8; Italia, 2. U. R. S. S., 9; Gran Bretaña, 3. Hungría, 14; Bélgica, 1. Grecia, 13; Bélgica, 2. Italia, 8; Gran Bretaña, 3.

Italia, 9; Grecia, 4. Hungria, 6: URSS, 2. Hungria, 10 puntos; URSS, 8; Italia, 6; Gran Bretaña, 4; Grecia, 2, y Bélgica, 0.



# Fase final

Hungria, 5; Holanda, 2. España, 6; Italia, 4. Rumania, 8; Italia, 4. URSS, 3; España, 2. Holanda, 2; URSS, 1. Hungria, 2; Rumania, 1. Italia, 5: Holanda, 3. URSS. 4: Rumania 3. España, 8; Hungría, 7.

# CLASIFICACION FINAL

Hungria, 8 puntos; ESPAÑA, 8; URSS, 6.



# VOLEIBOL

# Campeonato de Europa Junior

Grupo A:

URSS, 3; España, 0.

Grecia, 3; R. F. A., 0. Bulgaria, 3; Grecia, 1. Bulgaria, 3; R. F. A., 0.

Grupo C:

Holanda, 3; Dinamarca, 0. Italia, 3; Holanda, 0. Italia, 3; Dinamarca, 0. Grupo D

El equipo de la R. D. A., clasificado para la fase final por ausencia de Bélgica. Grupo E:

Yugoslavia, 3: Checoslovaquia, 1.

Grupo F

Polonia, 3; Francia, 1. Clasificados para la fase final (puestos 1 al 6): URSS, Bulgaria, Italia, R. D. A., Yugoslavia y Polonia.



# ATLETISMO

# Preolimpiada de Munich

Alvarez Salgado .(España), vencedor en 10.000 metros (28-01-4).



Como alguno de los grandes favoritos de la División de Honor, que tropezaron espectacularmente ante equipos, teóricamente, inferiores, el Rayo Vallecano, uno de los conjuntos con más aspiraciones de la Segunda División, no pudo tampoco alzarse con la victoria en el partido inaugural de la Liga en Vallecas, ante el recién ascendido Mestalla, que logró empatar a un tanto. En las fotografías, un peligroso balón alto sobre el marco mestallista, con Bordóns al remate, ante el meta Febrer, y el gol de los vallecanos, obra de Nieto, al aprovechar un buen centro raso de Illán. En fin, buen resultado para el Mestalla y, claro está, menos bueno para el Rayo. Pero no hay que preocuparse ni entusiasmarse en exceso todavía. La Liga 1971-72 no ha hecho más que comenzar.—Fotos Larrú.



